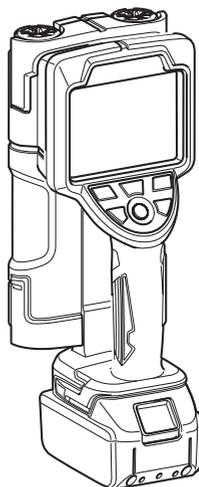


MANUAL DE INSTRUÇÕES



# Detector de Materiais a Bateria

## DWD181



Leia antes de usar.

# Conteúdo

Especificações	-3
Cartucho de bateria aplicável	-4
Tempo de operação contínua para o tempo de um carregamento (*)	-4
Símbolos	-5
Indicação de uso	-5
Normas de segurança relacionadas ao feixe de laser	-6
Declaração de segurança	-6
Normas para rádio	-6
Avisos de segurança	-9
Instruções de segurança importantes para o cartucho da bateria	-16
Dicas para manter a vida útil máxima da bateria	-17
Nomes das peças	-18
Nomes das peças externas	-18
Nomes dos botões de operação	-19
Acessórios de série	-19
Acessórios opcionais	-20
Bateria	-21
Bateria	-21
Para vida útil longa da bateria	-21
Instalação ou remoção da bateria	-22
Como usar o detector de materiais	-23
Fluxo de operação	-23
Iniciar	-24
Como selecionar um modo de detecção	-25
Como selecionar um cenário	-26
Detecção	-28
Exibição do resultado da detecção	-30
Marcação dos locais dos objetos detectados	-32
Desligar	-33
Configurações	-34
Operação	-37
Procura por barras de ferro no concreto	-37
Procura por tubulações de resina no concreto	-39
Procura por colunas atrás de gesso cartonado	-44
Procura por barras de ferro na cerca de concreto	-46
Para melhor detecção	-49
Sistema de proteção	-53
Funções de proteção para o detector e a bateria	-53
Manutenção	-55
Cuidados com o produto	-55

# Especificações

Função principal		Modelo
		<b>DWD181</b>
<b>Tensão</b>		14,4 V DC/ 18 V DC
<b>Profundidade máxima de detecção</b>		180 mm (7 1/16") (*1)
<b>Precisão da profundidade até o objeto</b>		± 5 mm (3/16") (*1, *2)
<b>Distância mínima detectável de um objeto ao outro</b>		40 mm (1 9/16") (*1)
<b>Laser guia de detecção</b>	<b>Fonte de luz</b>	Laser semiconductor vermelho
	<b>Comprimento da onda</b>	645 a 660 nm
	<b>Saída óptica</b>	0,39 mW ou abaixo (Classe 1)
<b>Banda de frequência operacional</b>		732,76 MHz a 2.881,78 MHz
<b>Potência de transmissão</b>		-17,16 dBm
<b>Faixa de temperatura operacional</b>		-10 °C a + 40 °C (14 °F a 104 °F)
<b>Faixa de temperatura de armazenamento</b>		-20 °C a + 50 °C (-4 °F a 122 °F)
<b>Umidade relativa</b>		5 a 60% (Condensação não permitida)
<b>Medidas de proteção contra ESD</b>		Nível: 4 (IEC61000-4-2)
<b>Dimensões do produto (C x L x A)</b>		259 mm x 118 mm x 107 mm (10 3/16" x 4 5/8" x 4 3/16") (Exceto a bateria)
<b>Peso</b>		1,0 kg (2,2 lbs) (Exceto a bateria)

## Ambiente operacional: Uso interno

Altitude: Até 2.000 m (6.561 11/16')

Grau de poluição: 2

- \*1 Varia de acordo com o tamanho, formato e tipo de material no subterrâneo, e também de acordo com o material, a condição e a estrutura interna da parede verificada.
- \*2 Quando for detectada uma barra de ferro de 150 mm (5 15/16") no concreto

## Cartucho de bateria aplicável

BL1415N/BL1430B/BL1460B/BL1815N/BL1820B/BL1830B/BL1840B/  
BL1850B/BL1860B

- Alguns cartuchos de bateria relacionados acima podem não estar disponíveis, dependendo da região da sua residência.

### **AVISO**

**Use apenas os cartuchos de bateria relacionados acima.**

- O uso de qualquer outro cartucho de bateria pode causar lesões e/ou incêndio.

## Tempo de operação contínua para o tempo de um carregamento (\*)

Bateria	Modelo
<b>BL1860B</b>	<b>DWD181</b> Aprox. 28 horas

- Principais funções, formatos e outras especificações estão sujeitos a mudanças com fins de aprimoramento.

(\*) O tempo de operação contínua é utilizado para fins de referência. Ele varia de acordo com o status de carregamento da bateria e com o ambiente operacional.

# Símbolos

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada palavra de sinal e o significado de cada símbolo usado neste manual.

Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



: Leia o manual de instruções.



**PERIGO**

: Indica o risco de morte ou de lesões graves frequentes.



**AVISO**

: Indica o risco de lesões graves.



**PRECAUÇÃO** : Indica o risco de lesões leves.

**OBSERVAÇÃO**

: Indica o risco de defeito ou danos a propriedade.

**NOTA**



: Indica o risco de choque elétrico.



: Indica o risco de incêndio.



: Aviso do laser



: Apenas para países da UE Não jogue equipamentos elétricos nem baterias no lixo doméstico! De acordo com as diretivas europeias sobre descartes de equipamentos elétricos e eletrônicos e sobre baterias e acumuladores e seus descartes, e a implementação dessas diretivas conforme as leis nacionais, os equipamentos elétricos e as baterias que atingem o fim de sua vida útil devem ser coletados em separado e encaminhados a uma instalação de reciclagem de acordo com os regulamentos sobre o meio ambiente.



Li-ion

: Apenas para países da UE  
Devido à presença de componentes perigosos nos equipamentos, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem gerar impactos negativos sobre o meio ambiente e a saúde humana. Não descarte aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com o lixo doméstico!  
De acordo com a Diretiva Europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, e a acumuladores, baterias e os resíduos destes, bem como sua adaptação como legislação nacional, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, baterias e acumuladores devem ser armazenados separadamente e enviados para um ponto de coleta de resíduos municipais separado, que opere em conformidade com as regulamentações de proteção ambiental. Isso é indicado pelo símbolo da lixeira com um X afixado no equipamento.

## Indicação de uso

Este produto se destina a verificar os locais das barras de ferro, tubulações plásticas e fios ocultos em concreto e de materiais de madeira e similares atrás de paredes.

## Normas de segurança relacionadas ao feixe de laser

Este produto está de acordo com as seguintes normas:

- IEC 60825-1:2014
- FDA: Está de acordo com 21 CFR 1040.10 e 1040.11, exceto por discrepâncias de acordo com o Aviso de Laser nº 50, de 24 de junho de 2007



RADIAÇÃO DE LASER  
NÃO OLHE NA DIREÇÃO DO FEIXE  
PRODUTO DE LASER CLASSE 1

## Declaração de segurança

Este produto está de acordo com as seguintes normas:

- IEC61010-1:2010 (3ª edição) Exigências de segurança para equipamento elétrico para medição, controle e uso em laboratório  
Para cumprir esta norma, o produto deve estar de acordo com as condições de uso abaixo.

**⚠️ PRECAUÇÃO** - Ao instalar o cartucho de bateria BL1415N/BL1430B/BL1460B/BL1815N/BL1820B/BL1830B/BL1840B/BL1850B/BL1860B (Essa precaução é uma explicação para rótulos usados nesse produto.)

Use somente baterias Makita originais relacionadas acima.

O uso de baterias Makita não originais ou baterias que foram alteradas pode causar a explosão da bateria e resultar em incêndio, ferimentos às pessoas na área e danos aos equipamentos. O uso de baterias não originais cancela a garantia Makita tanto para a ferramenta quanto para o carregador da bateria.

## Normas para rádio

- FCC Parte 15 subparte B: Federal Communications Commission (FCC), Autorização de equipamento de irradiadores não intencionais
- FCC Parte 15 subparte F: Federal Communications Commission (FCC), Operações de banda ultralarga
- ICES003: Regulamentos de ICE do Canadá
- EN301489-1
- EN301489-33
- EN62311
- EN302066

## PRECAUÇÃO

- Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem acarretar na anulação da autoridade do usuário de operar o equipamento.

### NOTA

- Este equipamento passou por testes nos quais se comprovou que está dentro dos limites de um dispositivo digital Classe A, segundo a parte 15 das Regras da FCC. Esses limites visam oferecer proteção razoável contra interferência prejudicial quando o equipamento é utilizado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções, poderá causar interferência prejudicial em comunicações por rádio. Operar este equipamento em uma área residencial pode causar interferência prejudicial e, neste caso, o usuário precisará corrigir a interferência e arcar com estes gastos.
- Este dispositivo cumpre com a parte 15 das Regras da FCC. Sua operação está sujeita às seguintes duas condições:
  - (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e
  - (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive a interferência que possa causar operação indesejada.

### **Requisitos de coordenação da Seção 15.525.**

- (a) Os sistemas de obtenção de imagens UWB (banda ultralarga) requerem coordenação através da FCC antes de usar o equipamento. O operador deverá cumprir com todas as restrições relativas ao uso do equipamento que resultem desta coordenação.
- (b) Os usuários dos dispositivos de obtenção de imagens UWB devem abastecer as áreas operacionais do Escritório de Engenharia e Tecnologia da FCC, que deverá coordenar esta informação com o Governo Federal, através da Administração Nacional de Telecomunicações e Informação. As informações fornecidas pelo operador do sistema UWB devem incluir nome, endereço e outras informações de contato pertinentes do usuário, a(s) área(s) geográfica(s) desejada(s) para a operação e o número de ID da FCC e outra nomenclatura do dispositivo UWB. Se o dispositivo de obtenção de imagens precisar ser usado para aplicativos móveis, a(s) área(s) geográfica(s) de operação podem ser o(s) estado(s) ou país(es) em que o equipamento será utilizado. O operador de um sistema de obtenção de imagens usado para uma operação fixa deverá fornecer um local geográfico específico, ou o endereço em que o equipamento será utilizado. Este material deverá ser enviado para o seguinte endereço:

**Frequency Coordination Branch, OET**  
**Federal Communications Commission**  
**445 12th Street, SW**  
**Washington, D.C. 20554**  
Attn: UWB Coordination

(c) Os fabricantes, ou seus agentes de vendas autorizados, devem informar aos compradores e usuários de seus sistemas sobre a necessidade de realizar a coordenação detalhada das áreas operacionais com a FCC antes que o equipamento seja utilizado.

(d) Os usuários dos sistemas UWB coordenados autorizados poderão transferi-los para outros usuários qualificados e para locais diferentes após a coordenação da mudança de propriedade ou localização com a FCC, e a coordenação com as operações autorizadas existentes.

(e) O relatório de coordenação da FCC/NTIA identificará as áreas geográficas em que a operação de um sistema de obtenção de imagens precisar de coordenação adicional, ou em que a operação de um sistema de obtenção de imagens é proibido. Se for necessária coordenação adicional para a operação em áreas geográficas específicas, será fornecido um contato de coordenação local. Exceto para a operação nessas áreas designadas, quando a informação solicitada no sistema de obtenção de imagens UWB for enviada à FCC, não será necessária coordenação adicional com a FCC, desde que as áreas de operação relatadas não sejam alteradas. Se a área de operação for alterada, as informações atualizadas devem ser enviadas à FCC, de acordo com o procedimento indicado no parágrafo (b) desta seção.

(f) A coordenação das operações de rotina de UWB não devem demorar mais de 15 dias úteis, a partir da data em que a NTIA recebe a solicitação de coordenação. As operações temporárias especiais podem ser realizadas com um prazo mais rápido se as circunstâncias exigirem. A operação de sistemas UWB em situações de emergência que envolvam segurança da vida ou da propriedade podem ocorrer sem coordenação, desde que o usuário do equipamento UWB siga um procedimento de notificação semelhante ao contido na Seção 2.405(a) até (e) deste capítulo.

Somente para clientes canadenses

Este dispositivo de obtenção de imagens de radar através de paredes deverá ser operado em locais onde o dispositivo esteja voltado para a parede e em contato com a superfície da parede, ou a uma distância de 20 cm dela. Este dispositivo de obtenção de imagens de radar através de paredes deverá ser utilizado somente por agências legalmente autorizadas, institutos de pesquisa científica, empresas comerciais de mineração, empresas de construção e organizações de luta contra incêndios e resgate de emergência.

Sua operação está sujeita às seguintes 2 condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, inclusive a interferência que possa causar operação indesejada do dispositivo.

### **AVISO**

**Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações que acompanham o produto.** O não cumprimento de todas as instruções relacionadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.**

### **AVISO - Segurança do laser**

- Não olhe diretamente para o feixe de laser em instrumentos ópticos.
- Olhar diretamente para o feixe de laser por meio de telescópios, lupas ou instrumentos afins é perigoso.
- Não olhe diretamente para o feixe de laser.
- Evite posicionar o caminho do feixe de laser à altura dos olhos.
- Não entre no caminho do feixe de laser.
- Não coloque objetos refletivos no caminho do feixe de laser.
- Não aponte o feixe de laser na direção de outras pessoas.

Olhar continuamente para feixes de laser pode lesionar os olhos. Se existe a possibilidade de que seus olhos estejam lesionados, procure atendimento médico imediatamente.

### **PRECAUÇÃO**

- A luz de laser é brilhante e pode cegar - Não a direcione para aeronaves ou veículos, a qualquer distância.

## **AVISO - Segurança da área de trabalho**



1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**  
Áreas escuras ou bagunçadas são convites para acidentes.
2. **Não use o produto em atmosferas explosivas, como as que contêm líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.**  
Produtos geram faíscas que podem incendiar poeiras ou vapores.
3. **Não deixe que crianças e outros indivíduos se aproximem enquanto estiver usando o produto.**  
Distrações podem fazer com que você perca o controle.
4. Ao trabalhar em altura, certifique-se de que não haja ninguém embaixo.
5. Não use o produto em locais que possam comprometer os equipamentos, ou sistemas que representem um risco direto de morte ou ferimento, ou que possam causar grandes prejuízos à propriedade (equipamentos espaciais, repetidores submarinos, sistemas de controle nuclear, sistemas de controle de aeronaves, sistemas de infraestrutura de fábricas, equipamentos militares, etc.).

## **AVISO - Precauções de segurança para o operador**

1. **Não trabalhe em posição desconfortável.**  
Esteja sempre em uma posição adequada para manter o equilíbrio.
2. **Trabalhe com o vestuário adequado.**  
Ao trabalhar ao ar livre, recomendamos o uso de luvas de borracha e calçados antiderrapantes. Caso você tenha cabelo comprido, cubra-o com uma toca, um gorro, etc.
3. **Ao usar o produto, segure bem a alça, para não deixar cair.**

## **AVISO - Segurança elétrica**



1. **Evite o contato corporal com superfícies aterradas, como tubulações, fogões, geladeiras, radiadores, etc.**  
Há um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado à terra.

2. **Não exponha o produto a chuva, condições molhadas ou úmidas.**

Se entrar água no produto, o risco de choque elétrico aumentará.



3. **Não coloque terminais do produto em curto-circuito.**

Não permita a entrada de pinos ou fios no terminal USB. Isso pode causar um curto-circuito, que pode acarretar o risco de emissão de fumaça ou de ignição.



4. **Não segure o cabo de alimentação com a boca.**

Isso pode causar um choque elétrico.

## **AVISO - Armazenamento**

1. **Armazene devidamente a ferramenta de carga quando não estiver em uso.** Armazene em local seguro, seco, fora do alcance de crianças e fechado à chave.
2. Mantenha o produto protegido de altas temperaturas, como luz solar direta e dentro de um carro.

## **AVISO - Uso e cuidados com a bateria**

1. **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
2. **Carregue a bateria em um local bem ventilado. Ao carregar, não cubra a bateria e/ou o carregador com um pano, ou material semelhante.** Isso pode causar explosões e/ou incêndios.
3. **Use o produto somente com as baterias especificamente designadas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode criar riscos de lesão e incêndio.
4. **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, etc., que podem conectar um terminal ao outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
5. **Sob condições extremas, a bateria pode ejetar líquido; evite contato com tal líquido. Se ocorrer um contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar nos olhos, procure também assistência médica.** O líquido ejetado pela bateria pode causar irritação e queimaduras.
6. **Não use uma bateria ou produto que esteja danificado ou modificado.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamento imprevisível, causando incêndios, explosões ou o risco de lesões.
7. **Não exponha uma bateria ou produto ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperatura acima de 130 °C (266 °F) pode causar explosões.
8. **Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou o produto fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Realizar a carga de forma inapropriada ou a temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
9. **Use a bateria Makita somente com produtos especificados pela Makita.**

## **AVISO - Manutenção**

1. **Faça a manutenção do produto com um profissional qualificado usando apenas peças de substituição idênticas.** Isso garantirá que a segurança do produto seja mantida.
2. **Nunca realize manutenção em baterias danificadas.** A manutenção de baterias deve ser realizada somente pelo fabricante ou por prestadores de serviço autorizados.
3. **Siga as instruções dos acessórios de carga.**
4. **Não desmonte, conserte, modifique ou retroajuste este produto, carregador ou bateria.** Isso pode causar ignição ou operação anormal, podendo resultar em lesões.
5. **Verifique se o produto tem peças danificadas.** Se o produto funcionar de forma anormal ou apresentar defeitos, interrompa o uso imediatamente. Continuar o uso do produto nessas condições pode levar a emissão de fumaça, ignição, choque elétrico ou lesões.  
<Exemplos de anormalidades e defeitos>
  - x O cabo e a tomada de força estão anormalmente quentes.
  - x O cabo de força tem arranhões profundos ou está deformado.
  - x O equipamento liga e desliga quando o cabo de força é movido.
  - x Há cheiro de queimado.
  - x Há a sensação formigante de eletricidade.Se você detectar um defeito, como o produto não funcionar mesmo após ligar o botão liga/desliga, remova imediatamente a bateria e solicite inspeção e reparo à loja onde o produto foi comprado ou a um centro de assistência autorizada da Makita.
6. **Este produto está de acordo com as normas de segurança relevantes.** Não faça modificações nem retroajuste.
7. **Se uma pessoa sem conhecimento especializado e habilidades de reparo realizar reparos, além do desempenho do produto não ser totalmente garantido, poderá haver também acidentes ou lesões.**



## **AVISO - Precauções durante a detecção**

1. Não coloque adesivos ou objetos metálicos, além da placa de identificação autorizada na parte inferior da ferramenta de carga.
2. Limpe a base e as rodas do detector de materiais. Se houver sujeira (como barro) por muito tempo, o desempenho de detecção pode ser prejudicado.
3. Medições realizadas com instrumento de medição podem não ser 100% precisas.
4. O desempenho de detecção pode ser afetado em um ambiente sujeito a fortes ondas eletromagnéticas, água ou irregularidades na superfície da parede, o estado da construção da parede, como o uso de materiais metálicos, deformidades dentro da estrutura da parede, etc.  
Mesmo se o detector de materiais indicar que não há nenhum objeto, pode haver um objeto no subterrâneo, causando riscos durante a perfuração e outros tipos de trabalho.
5. Antes de trabalhar na estrutura, seja cortando ou perfurando, certifique-se de consultar as plantas arquitetônicas e outras informações além dos resultados de detecção do detector de materiais.
6. Uma grande mudança na temperatura ambiente durante a operação pode prejudicar o desempenho da detecção.
7. Não será obtido o desempenho suficiente em temperaturas extremamente altas ou baixas.
8. O painel LCD do produto não é sensível ao toque. Não aperte nem faça pressão excessiva no painel LCD.
9. Manuseie o painel LCD com cuidado, pois ele é suscetível a arranhões. Caso você esfregue um pano na superfície quando ela estiver com areia ou poeira, o painel poderá ser arranhado.

## **AVISO - Segurança adicional**

1. **Use os acessórios corretos.** Use somente acessórios recomendados neste Manual do usuário e em catálogos da Makita. Não use outros acessórios, pois isso poderia causar defeitos, acidentes ou lesões.
2. **Verifique se não há nenhuma peça danificada.**
  - Antes de usar, inspecione o produto completamente e verifique se não está danificado ou quebrado, se ele funciona adequadamente e apresenta as funcionalidades necessárias. Se encontrar alguma anormalidade, corrija-a antes do uso.
  - Para alterar ou reparar alguma peça, siga o manual de instruções. Para serviços de reparo não mencionados no manual de instruções, entre em contato com a loja em que você comprou ou com o departamento comercial da Makita para solicitar um reparo. Em caso de defeito no interruptor, entre em contato com a loja em que você comprou ou com o departamento comercial da Makita para solicitar um reparo.
  - Se encontrar algum defeito ou anormalidade, interrompa o uso do produto imediatamente. Se continuar usando, pode levar a emissão de fumaça, ignição, choque elétrico e/ou lesões.  
<Exemplos de anormalidades ou defeitos>
    - O produto ou a bateria está anormalmente quente.
    - O produto ou a bateria apresenta arranhões profundos ou está deformado.
    - Há cheiro de queimado.
    - A eletricidade está oscilando.
  - Se o produto apresentar algum defeito, como não funcionar mesmo quando estiver ligado, remova imediatamente a bateria e entre em contato com a loja em que você comprou ou com o departamento comercial da Makita para solicitar uma inspeção ou um reparo.

## Instruções de segurança importantes para o cartucho da bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e notas de precaução do (1) carregador de bateria, da (2) bateria e do (3) produto usando a bateria.**
2. **Não desmonte a bateria.**
3. **Se o tempo de operação se tornar excessivamente mais curto, pare imediatamente a operação. Operação nessas condições poderá resultar em superaquecimento, possíveis queimaduras e até explosão.**
4. **Caso caiam eletrólitos em seus olhos, lave-os com água limpa e procure assistência de um médico imediatamente. Esse acidente pode resultar na perda de visão.**
5. **Não provoque um curto-circuito na bateria:**
  - (1) **Não toque nos terminais com nenhum material condutor.**
  - (2) **Não guarde a bateria junto com outros objetos metálicos, tais como pregos, moedas, etc.**
  - (3) **Não exponha a bateria à chuva ou água.**

Um curto-circuito na bateria pode causar sobrecarga de corrente, aquecimento excessivo ou possíveis queimaduras ou avarias.
6. **Não guarde a ferramenta nem a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar 50 °C (122 °F).**
7. **Não queime a bateria mesmo se estiver severamente danificada ou gasta. A bateria pode explodir no fogo.**
8. **Tenha cuidado para não deixar cair, sacudir ou dar pancadas na bateria.**
9. **Não utilize uma bateria danificada.**
10. **As baterias de íons de lítio desta máquina estão sujeitas aos requisitos da legislação de produtos perigosos.**

Para transportes comerciais, por exemplo, por terceiros e agentes de embarque, requisitos especiais referentes a embalagem e rotulagem devem ser obedecidos.

Para a preparação do item sendo expedido, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos.

Considere também que as regulamentações nacionais podem ser mais detalhadas e devem ser obedecidas.

Coloque fita ou tape os contatos abertos e embale a bateria de maneira que não se mova dentro da embalagem.
11. **Ao descartar a bateria, remova-a da ferramenta e descarte-a em um local seguro. Siga os regulamentos locais para o descarte da bateria.**
12. **Use as baterias somente com os produtos especificados pela Makita.**

Instalar as baterias em produtos incompatíveis pode resultar em incêndio, calor excessivo, explosão ou vazamento de eletrólitos.
13. **Se a ferramenta não for usada por um longo período de tempo, a bateria deve ser removida.**

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

## **PRECAUÇÃO**

### **Use somente baterias Makita originais.**

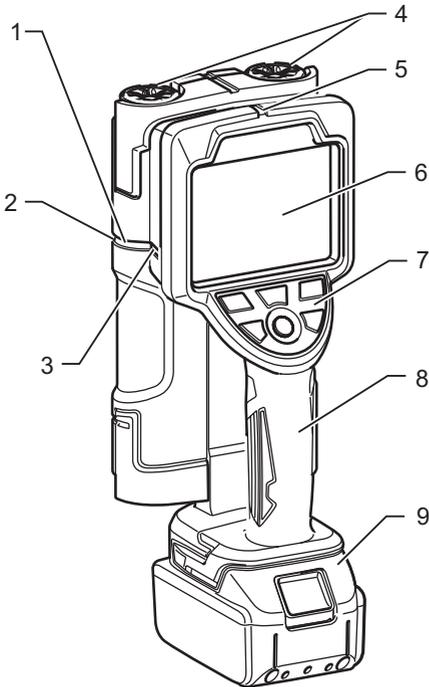
O uso de baterias Makita não originais ou baterias que foram alteradas pode causar a explosão da bateria e resultar em incêndio, ferimentos às pessoas na área e danos aos equipamentos. O uso de baterias não originais cancela a garantia Makita tanto para a ferramenta quanto para o carregador da bateria.

### **Dicas para manter a vida útil máxima da bateria**

1. **Carregue a bateria antes de uma descarga completa. Sempre pare a operação da ferramenta e carregue a bateria quando notar perda de potência.**
2. **Nunca recarregue uma bateria completamente carregada. O carregamento demasiado diminuirá a vida útil da bateria.**
3. **Carregue a bateria em uma temperatura ambiente entre 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Deixe a bateria esfriar antes de carregá-la.**
4. **Carregue a bateria uma vez a cada seis meses se não for utilizá-la por um longo período de tempo (mais de seis meses).**

# Nomes das peças

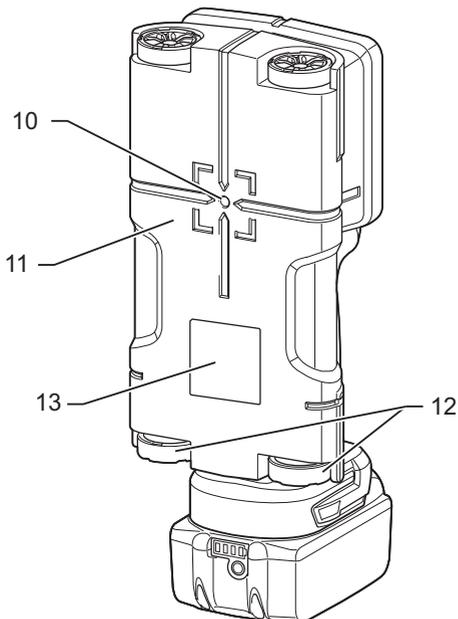
## Nomes das peças externas



1. Margem esquerda do sensor (margem direita)
2. Luz
3. Laser guia
4. Rodas
5. Margem central do sensor
6. Visor
7. Botões de operação (6 botões)
8. Alça
9. Bateria
10. Ponto central do sensor
11. Superfície do sensor
12. Rodas
13. Rótulo do produto (placa de identificação)

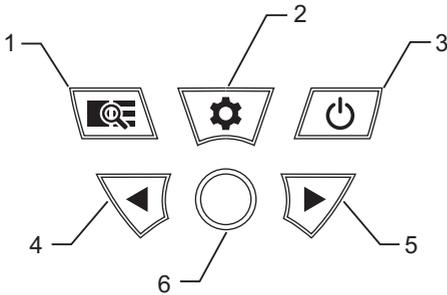


Produto de laser Classe 1



## Nomes das peças

### Nomes dos botões de operação



1. Botão Modo  
Navega até a tela de seleção de modo de detecção.
2. Botão Configurações
  - Navega da tela atual até a tela de configurações.
  - Volta da tela de configurações para a tela anterior.
3. Botão de energia  
ON/OFF (LIGA/DESLIGA) a energia.  
ON (iniciar): Pressione, OFF (desligar): Mantenha pressionado (2 segundos)
4. Botão esquerdo  
Move o cursor para a esquerda para selecionar um item, etc.
5. Botão direito  
Move o cursor para a direita para selecionar um item, etc.
6. Botão Aplicar
  - Aplica a operação/seleção que você fez.
  - Limpa os dados quando uma detecção foi concluída, para voltar ao status inicial de detecção.

## Acessórios de série

Maleta Makpac Tipo 2  
Bandeja divisória interna  
Manual de instruções (em CD)  
Guia rápido  
Instruções de segurança

## Acessórios opcionais

Para mais detalhes sobre opcionais, consulte o catálogo, ou pergunte na loja onde foi feita a compra ou em um escritório de vendas da Makita.

### PRECAUÇÃO

**O uso destes acessórios ou anexos é recomendado com sua ferramenta Makita especificada neste manual.**

O uso de quaisquer outros acessórios ou anexos pode acarretar o risco de lesões em pessoas. Use acessórios ou anexos somente para sua finalidade.

Caso precise de mais assistência para mais detalhes sobre estes acessórios, procure o centro de assistência Makita mais próximo.

- Bateria e carregador originais da Makita

#### NOTA

- Alguns dos itens nesta lista podem ser incluídos no pacote de ferramentas como acessórios de série. Podem diferir de país para país.

## Bateria

- No momento em que você comprar o produto, a bateria, que não estará completamente carregada, pode estar sob o efeito de sua função de proteção. (Tenha cuidado, pois o produto pode começar a funcionar caso os interruptores sejam apertados.) Antes do uso, carregue a bateria corretamente, usando o carregador rápido específico.
- Quando o produto não estiver sendo usado, tampe a bateria para protegê-la de água e poeira. Quando o produto não estiver sendo usado, remova a bateria e o armazene.

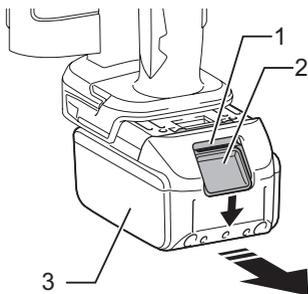
## Para vida útil longa da bateria

- Quando a marca de substituição da bateria for ligada, pare de usar a bateria e carregue-a.
- Não recarregue a bateria quando ela estiver completamente carregada.
- Carregue a bateria na faixa de temperatura ambiente entre 10 °C e 40 °C (50 °F a 104 °F).
- Se a bateria tiver sido usada e ainda estiver quente, recomendamos esperar que ela esfrie no carregador, para só depois ser carregada.
- Quando a bateria de íon de lítio não for usada por muito tempo (mais de seis meses), recomendamos carregá-la antes de armazenar.

## Instalação ou remoção da bateria

### **⚠️ PRECAUÇÃO**

- Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer ajuste ou verificação das funções da ferramenta.
- Sempre desligue a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.
- Segure a ferramenta e a bateria firme ao colocar ou retirar a bateria. Falha em segurar a ferramenta e a bateria firmemente pode fazer com que elas escorreguem das mãos e sejam danificadas ou causem lesões pessoais.



1. Seção de cor vermelha
2. Botão
3. Cartucho de bateria

Para retirar a bateria, deslize-a para fora ao mesmo tempo em que desliza o botão na frente da bateria.

Para inserir a bateria, alinhe a sua lingueta com a ranhura no compartimento e deslize-a no lugar. Coloque-a até o fim até ouvir um clique, indicando que está travada. Se puder ver o indicador vermelho no lado superior do botão, significa que não está completamente travada.

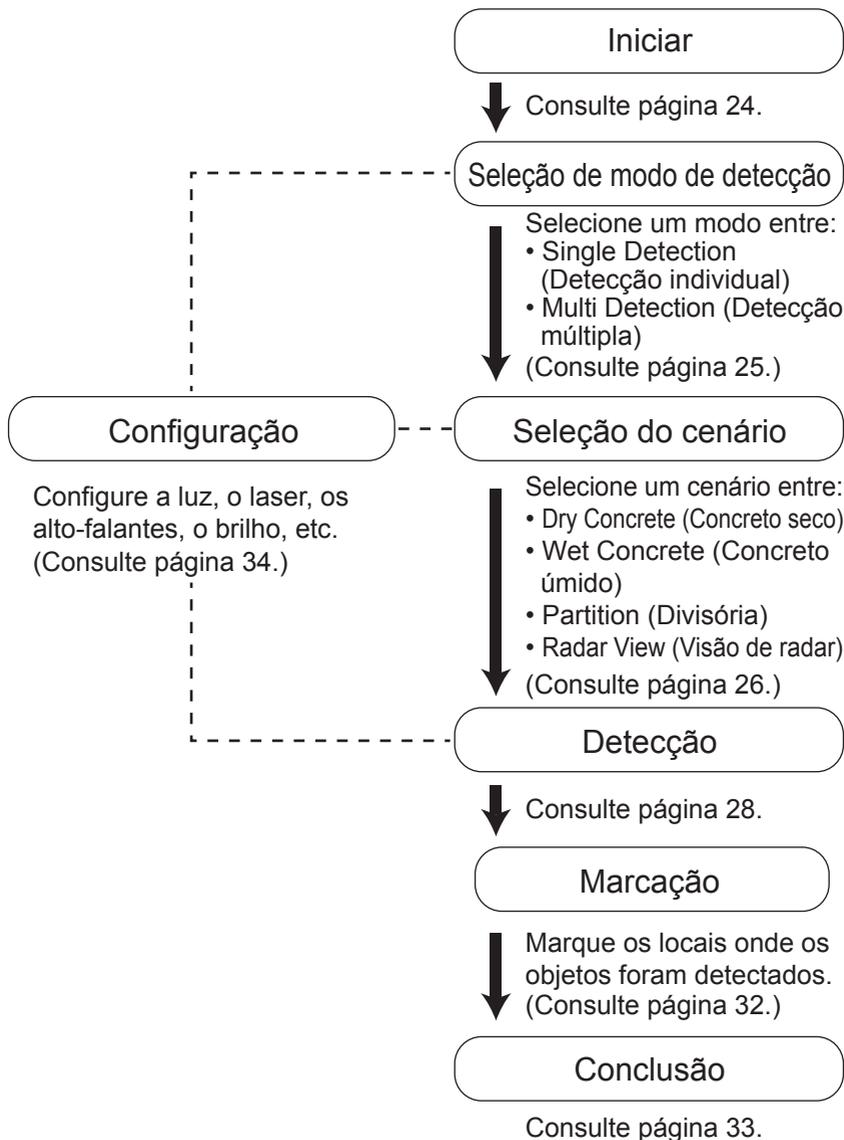
### **⚠️ PRECAUÇÃO**

- Sempre coloque a bateria completamente, até não ver mais o indicador vermelho. Caso contrário, ela poderá cair da ferramenta acidentalmente e provocar ferimentos em você ou em alguém por perto.
- Não force a colocação da bateria. Se ela não deslizar com facilidade é porque não está sendo colocada corretamente.

# Como usar o detector de materiais

## Fluxo de operação

Veja abaixo o uso básico do detector.



# Como usar o detector de materiais

## Iniciar

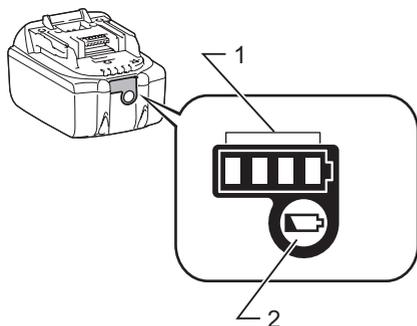
1. Pressione o botão de energia (⏻).
2. Um sinal sonoro tocará e a tela de início será exibida no visor.



### NOTA

- Se a tela de início não for exibida, a capacidade de bateria restante pode estar baixa. Troque a bateria.

Caso a bateria tenha uma lâmpada indicadora de bateria, veja como saber qual é a capacidade de bateria restante na ilustração abaixo.



1. Lâmpada indicadora de bateria
2. Botão de verificação

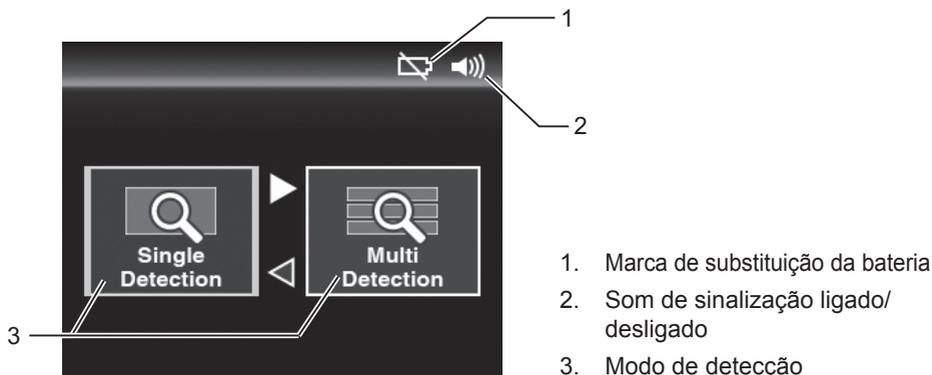
3. A tela de seleção de modo de detecção será exibida.

### NOTA

- Caso a marca de substituição da bateria apareça no canto superior direito do visor, verifique a capacidade de bateria restante e, se a capacidade da bateria estiver baixa, desligue o detector e troque a bateria.

## Como selecionar um modo de detecção

Use os botões para a direita e para a esquerda (◀▶) para selecionar o modo “Single Detection (Detecção individual)” ou “Multi Detection (Detecção múltipla)”, e pressione o botão Aplicar (⊙).



### 1. Modo “Single Detection (Detecção individual)”

Este modo apresenta a funcionalidade básica. Mova o detector de um lado para o outro a fim de detectar algum objeto oculto, após aplicar a superfície do sensor do detector à superfície em que deseja detectar objetos ocultos. Os resultados da detecção serão exibidos no visor do detector, para que você veja os dados de localização e profundidade do objeto.

Quando aparecer um objeto no sensor, a marca de detecção de objeto piscará, ou um sinal sonoro soará para avisá-lo.

### 2. Modo “Multi Detection (Detecção múltipla)”

Este modo realiza três linhas de detecção de objeto oculto continuamente. Os resultados da detecção para as três linhas serão exibidos no visor do detector. Este modo é útil para detectar objetos que não sejam necessariamente retos, como tubos de resina de distribuição de energia no concreto.

(Consulte “Procura por tubulações de resina no concreto” na página 39.)

## Como selecionar um cenário

Use os botões para a direita e para a esquerda (◀▶) para selecionar “Dry Concrete (Concreto seco)”, “Wet Concrete (Concreto úmido)”, “Partition (Divisória)” ou “Radar View (Visão de radar)” e pressione o botão Aplicar (⊙).

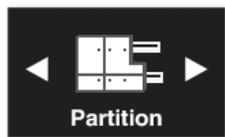
1. Dry Concrete (Concreto seco)  
(Profundidade máxima de detecção:  
18 cm (7 1/16"))  
Este cenário é adequado para  
detectar objetos no concreto seco.



2. Wet Concrete (Concreto úmido)  
(Profundidade máxima de detecção:  
10 cm (3 15/16"))  
Este cenário é adequado para  
detectar objetos no concreto úmido.  
É preciso aguardar vários meses para  
que o concreto esteja completamente  
seco após colocado, e com menos  
de um ano da colocação o concreto  
ainda é considerado como concreto  
úmido.  
Selecione este cenário no caso de  
concreto úmido, mas para garantir,  
recomendamos que “Dry Concrete  
(Concreto seco)” também seja usado.



3. Partition (Divisória)  
(Profundidade máxima de detecção:  
8 cm (3 1/8"))  
Este cenário é adequado para  
detectar objetos atrás de tábuas  
de madeira ou gesso cartonado.  
Se não houver exibição de marcas  
de detecção de objetos ocultos, os  
resultados de detecção serão exibidos  
apenas em formas de onda. (\*)



(\*) Dependendo da condição e estrutura interna da parede a ser detectada, do tamanho, formato e material, alguns objetos ocultos podem não ser detectados até a profundidade máxima de detecção.

### 4. Radar View (Visão de radar)

Este cenário é adequado para detectar objetos compostos (diversos tipos de objetos), como cavidades e barras de ferro em um bloco ou tijolo.

Se não houver exibição de marcas de detecção de objetos ocultos, os resultados de detecção serão exibidos apenas em formas de onda.

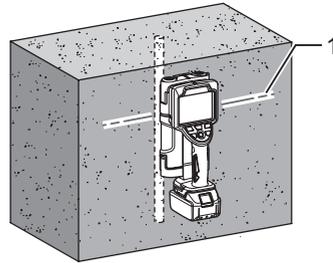
(Consulte “Procura por barras de ferro na cerca de concreto” na página 46.)(\*)



(\*) Dependendo da condição e estrutura interna da parede a ser detectada, do tamanho, formato e material, alguns objetos ocultos podem não ser detectados até a profundidade máxima de detecção.

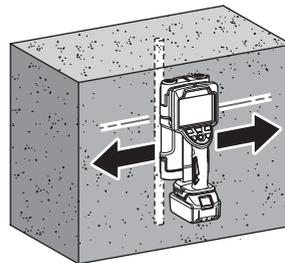
## Detecção

1. Alinhe o laser guia (as margens direita e esquerda do sensor) com a posição de detecção pretendida e aponte o detector à superfície a ser detectada (superfície de concreto, etc.).



1. Laser guia (as margens direita e esquerda do sensor)

2. Mova o detector lentamente de um lado para o outro.

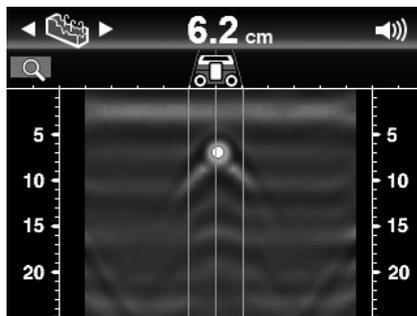


### NOTA

- Durante a operação, tome cuidado para que as rodas não saiam da superfície que está sendo detectada.
- Mova o detector lentamente. Se o mover muito rápido, será exibida uma mensagem de erro. Durante sua exibição, a detecção não estará disponível.
- Após a detecção, não remova o detector da superfície que está sendo detectada até que a marcação esteja completa. Se ele for removido, a detecção será interrompida.
- Durante a detecção, se o detector ficar parado por 10 segundos ou mais, a detecção é interrompida.
- Quando a detecção começa em frente a um objeto detectado, pode ser que os resultados da detecção não sejam exibidos corretamente. Se os resultados da detecção forem os esperados, mude levemente a posição inicial do detector.
- Para tentar detectar novamente, pressione o botão Aplicar (⊙) para apagar os resultados da detecção do visor.

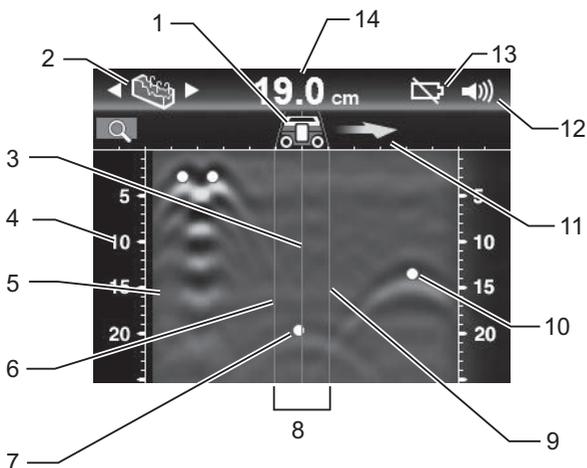
## Como usar o detector de materiais

3. Os resultados da detecção com radar são exibidos no visor.

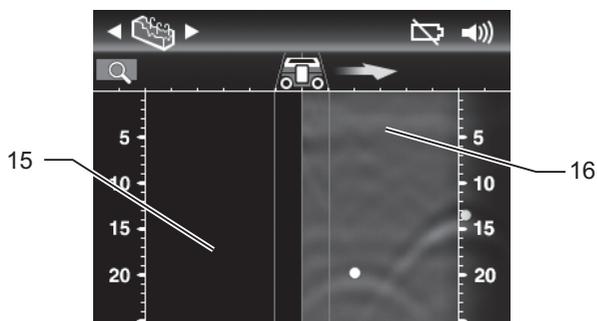


## Exibição do resultado da detecção

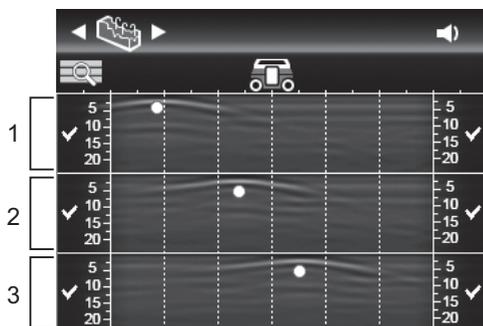
### Deteção individual



1. Status de operação do sensor
2. Cenário
3. Margem central do sensor
4. Marcações de escala de profundidade
5. Área de operação de detecção
6. Margem esquerda do sensor (Representa a margem esquerda do detector)
7. Marca de detecção de objeto (Na área do sensor) [Vermelho piscando em uma • amarela]
8. Área do sensor
9. Margem direita do sensor (Representa a margem direita do detector)
10. Marca de detecção de objeto (Fora da área do sensor) [Uma • amarela]
11. Seta guia de operação
12. Som de sinalização ligado/desligado
13. Marca de substituição da bateria
14. Profundidade do objeto detectado
15. Área que ainda não foi detectada
16. Área já detectada



### Deteção múltipla



1. Linha 1 (resultados da detecção)
2. Linha 2 (resultados da detecção)
3. Linha 3 (resultados da detecção)

## Como usar o detector de materiais

### Formas de onda

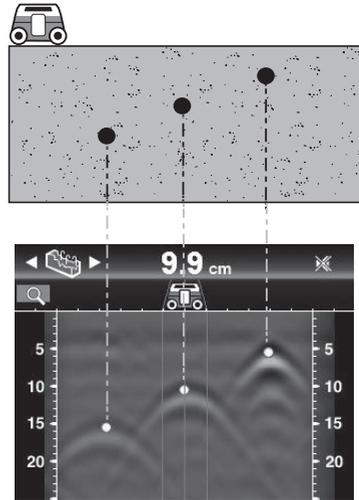
As formas de onda são exibidas quando são detectados objetos, como barras de ferro, etc., dentro do concreto.

As marcas de detecção de objetos são exibidas nos pontos correspondentes aos locais das barras de ferro, etc. (\*)

Um sinal sonoro avisa quando uma marca de detecção de objetos está dentro da área do sensor.

(\*) Dependendo do objeto e da condição ou da estrutura interna da parede a ser detectada, as marcas de detecção de objetos podem não ser exibidas.

Neste caso, calcule o local correto a partir da forma de onda na imagem.



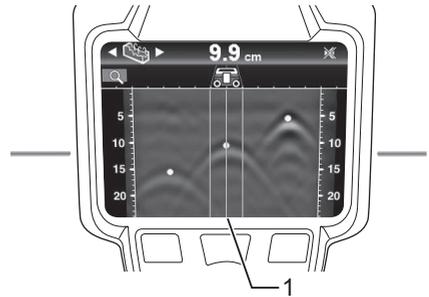
### AVISO

Antes de perfurar, serrar ou abrir uma parede, proteja-se contra riscos, usando outras fontes de informação. Como os resultados de medição podem ser influenciados pelas condições do ambiente ou pelo material da parede, pode haver risco, mesmo que o indicador não mostre um objeto no alcance do sensor (sem sinal de áudio ou sinal sonoro e **marcas de detecção de objeto**).

## Marcação dos locais dos objetos detectados

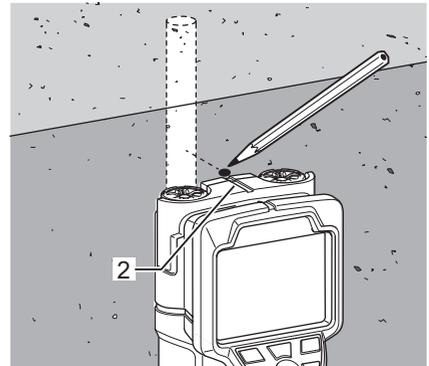
Marcar com o uso da linha central do sensor

1. Mova o detector para onde a marca de detecção de objeto na tela estiver alinhada com a linha central do sensor.



1. Margem central do sensor

2. Faça uma marcação na cavidade que fica no centro da margem superior do detector. A marcação representa o centro do objeto detectado.



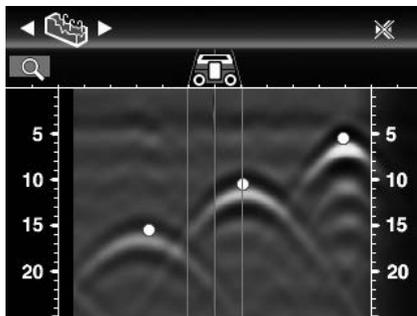
2. Cavidade

## Como usar o detector de materiais

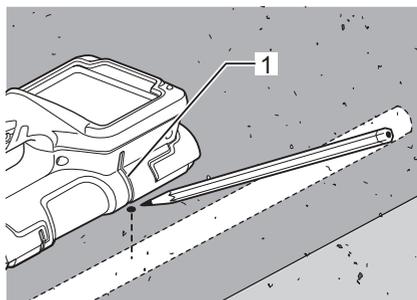
### Marcação com o uso da linha direita (esquerda) do sensor

1. Mova o detector para onde a marca de detecção da barra de ferro estiver alinhada com a margem direita do sensor.

\* As margens direita e esquerda do sensor na tela representam as margens direita e esquerda do detector.



2. Faça uma marcação na cavidade que fica na margem direita do detector. A marcação representa o centro do objeto detectado.



1. Cavidade

### Desligar

Mantenha o botão de energia (⏻) pressionado.

A tela de conclusão será exibida e, após alguns segundos, a energia será desligada.

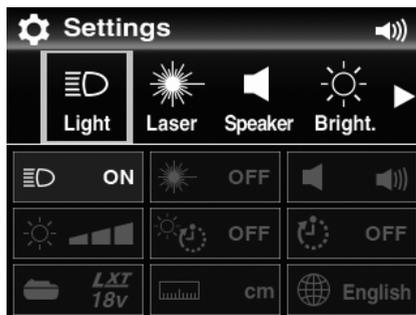
#### NOTA

- Não remova a bateria até que a tela de conclusão desapareça.

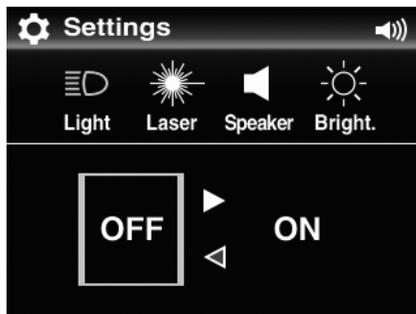
## Configurações

Fazendo alterações na configuração

1. Pressione o botão Configurações (⚙️).  
A tela de configuração será exibida.
2. Pressione o botão esquerdo (◀️) ou o botão direito (▶️) para mover a seleção para o item de configuração para o qual você deseja fazer as alterações.



3. Pressione o botão Aplicar (⊙).  
Serão exibidas as opções de configuração para o item que você selecionou.
4. Pressione o botão esquerdo (◀️) ou o botão direito (▶️) para selecionar a opção de configuração desejada.  
A opção de configuração que você selecionou está definida.



5. Pressione o botão Aplicar (⊙).  
Será exibida a tela de configuração.

Para sair da tela de configuração, volte para a tela anterior e pressione o botão Configurações (⚙️).

### NOTA

- As alterações não serão aplicadas se a bateria for removida quando a tela de configuração estiver sendo exibida.  
Não remova a bateria até que a tela de conclusão desapareça, pressionando o botão de energia.

# Configurações

## Lista de configurações

Ícone de Configuração	Descrição	Opção de configuração	Padrão de fábrica
Light (Luz) 	Seleciona “ON (LIGADA)” ou “OFF (DESLIGADA)” para iluminar superfícies em locais escuros.	ON (LIGADA) OFF (DESLIGADA)	ON (LIGADA)
Laser 	Seleciona “ON (LIGADA)” ou “OFF (DESLIGADA)” para o laser verificar as “margens direita e esquerda do sensor”, que estão dos lados direito e esquerdo da superfície de detecção do sensor. (Consulte página 49.)	ON (LIGADA) OFF (DESLIGADA)	ON (LIGADA)
Speaker (Alto-falante) 	Ajusta o volume do sinal sonoro emitido quando um botão de operação estiver funcionando ou quando um objeto for detectado na área do sensor do detector.	 (Desligado)  (Baixo)  (Alto)	 (Alto)
Bright. (Brilho) 	Ajusta o brilho da iluminação do visor.	 (Baixo)  (Médio)  (Alto)	 (Médio)
Sleep (Modo inativo) 	Define o período de tempo decorrido antes que a iluminação do visor, a luz e o laser guia sejam desligados quando o detector é ligado e não ocorre nenhuma operação.	OFF (DESLIGADA)(*1) 10 sec. (10 seg.) 20 sec. (20 seg.) 30 sec. (30 seg.) 60 sec. (60 seg.) 120 sec. (120 seg.) 240 sec. (240 seg.)	240 sec. (240 seg.)

## Configurações

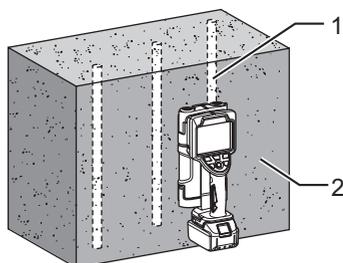
Ícone de Configuração	Descrição	Opção de configuração	Padrão de fábrica
Off Timer (Temporizador de desligamento) 	Define o período de tempo que demora para o detector ser automaticamente desligado quando nenhuma operação estiver sendo realizada enquanto o botão de energia estiver ligado.	OFF (DESLIGADA)(*2) 1 min. 3 min. 5 min. 10 min.	5 min.
Battery (Bateria) 	Define a tensão da bateria usada, para que a necessidade de substituição da bateria seja relatada no momento adequado.	14,4 V 18 V	18 V
Unit (Unidade) 	Seleciona a unidade de medida para a profundidade dos objetos detectados.	cm inch Decimal (polegada decimal) inch Fractional (polegada fracionária)	cm
Lang. (Idioma) 	Seleciona o idioma usado no visor.	English (Inglês) Deutsch (Alemão) Français (Francês) Italiano (Italiano) Español (Espanhol) Nederlands (Holandês) Português (Português) Русский (Russo)	English (Inglês)

\*1: Sempre ligado ao selecionar “OFF (DESLIGADA)”.

\*2: Não é desligado automaticamente ao selecionar “OFF (DESLIGADA)”.

## Procura por barras de ferro no concreto

- Modo de detecção: Single Detection (Detecção individual)
- Cenário: Dry Concrete (Concreto seco)

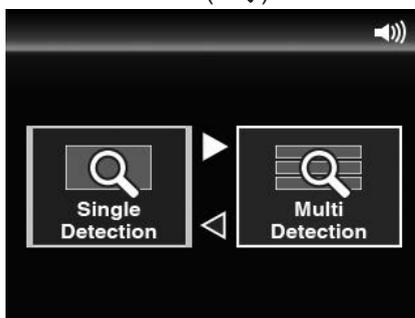


1. Barra de ferro
2. Concreto

1. Ligue o detector.

Se o detector já estiver ligado, pressione o botão Modo (  ).

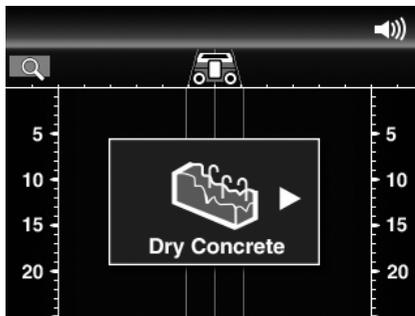
2. Selecione o modo de detecção de “Single Detection (Detecção individual)” e pressione o botão Aplicar (  ).



3. Selecione o cenário de “Dry Concrete (Concreto seco)” e pressione o botão Aplicar (  ).

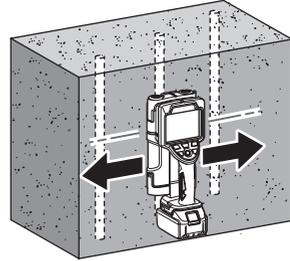
### NOTA

- Para iniciar a detecção, aguarde a seta guia de operação ser exibida.

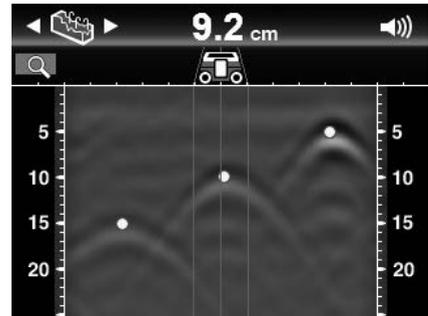


## Operação

4. Alinhe o laser guia (as margens direita e esquerda do sensor) à linha que você pretende detectar e aponte o detector para a superfície de concreto.
5. Mova o detector lentamente de um lado para o outro.



6. Os resultados da detecção são exibidos no visor.

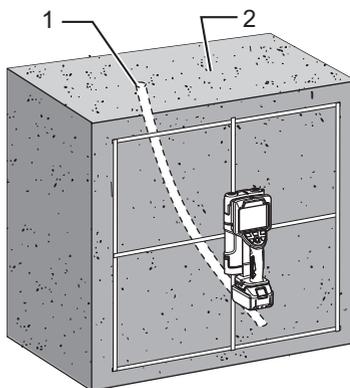


7. Faça marcações nos locais onde foram detectadas barras de ferro. (Consulte página 32.)

## Procura por tubulações de resina no concreto

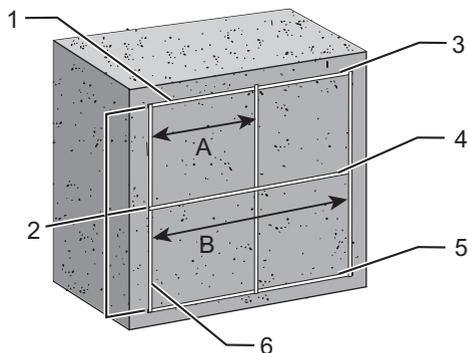
- Modo de detecção: Multi Detection (Detecção múltipla) (\*)
- Cenário: Dry Concrete (Concreto seco)

(\*) Para tubulações de resina que, diferentemente das barras de ferro, geralmente são tortuosas, recomenda-se o modo de detecção múltipla, que pode detectar três linhas utilizadas.



1. Tubulação de resina
2. Concreto

1. Coloque a fita adesiva na superfície de concreto para que as linhas de detecção sejam exibidas no formato de um quadrado de 60 cm (23 5/8").

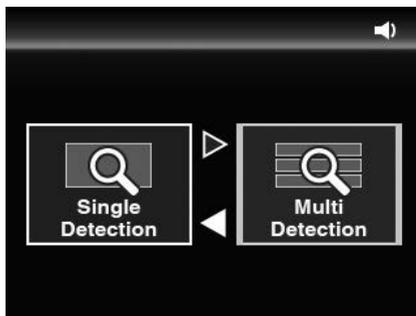


1. Fita adesiva
  2. Três linhas a serem detectadas
  3. Linhas superior
  4. Linha do meio
  5. Linha inferior
  6. Linha de início da operação
- A: 30 cm (11 13/16")  
B: 60 cm (23 5/8")

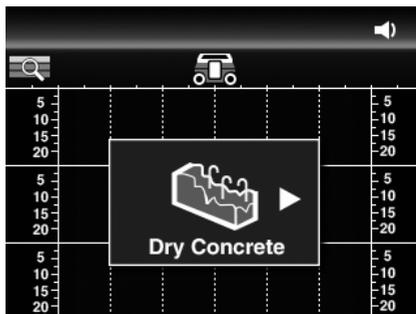
2. Ligue o detector.  
Se o detector já estiver ligado, pressione o botão Modo (  ).

## Operação

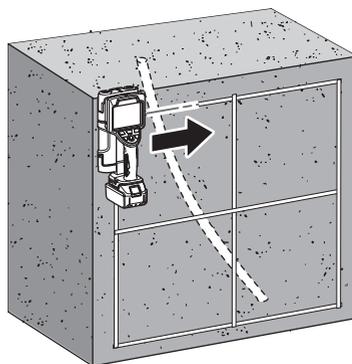
3. Selecione o modo de detecção de “Multi Detection (Detecção múltipla)” e pressione o botão Aplicar (⊙).



4. Selecione o modo de detecção de “Dry Concrete (Concreto seco)” e pressione o botão Aplicar (⊙).



5. Alinhe o laser guia (as margens direita e esquerda do sensor) à linha superior da fita adesiva e mova lentamente o detector nesta linha.



6. Os resultados da detecção são exibidos no visor. Os resultados da detecção da “linha superior” são exibidos na linha 1 caso o detector seja removido da superfície de concreto.



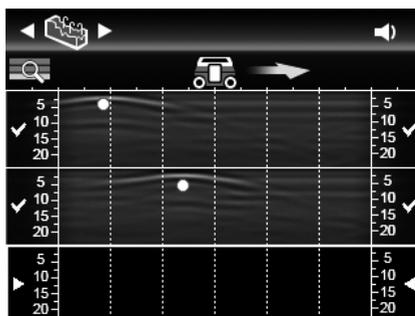
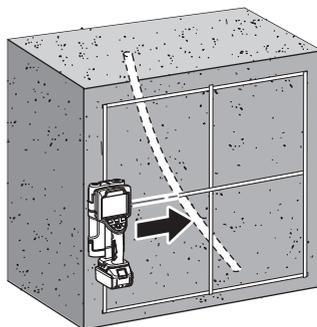
\*Se o botão Aplicar for pressionado, a detecção da linha 1 será revertida e você poderá reiniciar a detecção.

## Operação

7. Alinhe o laser guia (as margens direita e esquerda do sensor) à linha média da fita adesiva e mova lentamente o detector nesta linha.

### NOTA

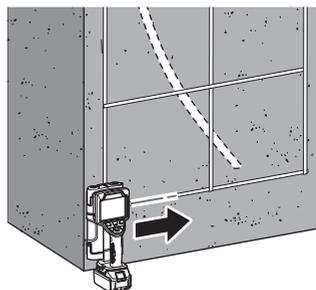
- Inicie a detecção na linha da fita na vertical, para que a posição inicial de detecção esteja alinhada com a da linha superior.
8. Os resultados da detecção são exibidos no visor. Os resultados da detecção da “linha média” são exibidos na linha 2 caso o detector seja removido da superfície de concreto.



9. Alinhe o laser guia (as margens direita e esquerda do sensor) à linha inferior da fita adesiva e mova lentamente o detector nesta linha.

### NOTA

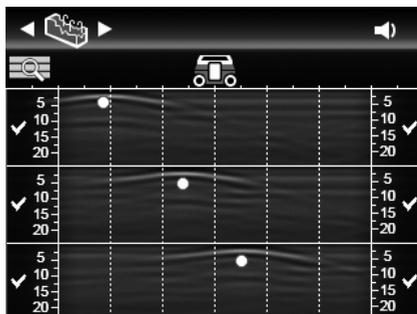
- Inicie a detecção na linha da fita na vertical, para que a posição inicial de detecção esteja alinhada com a da linha superior.



## Operação

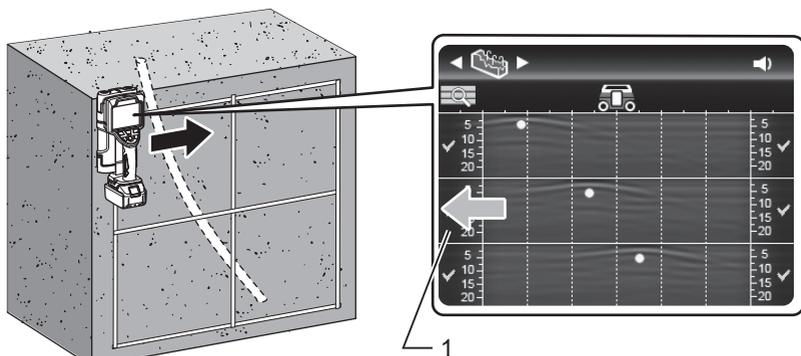
10. Os resultados da detecção são exibidos no visor. Os resultados da detecção da “linha inferior” são exibidos na linha 3 caso o detector seja removido da superfície de concreto.

- Tubulações de resina, que em muitos casos não são retas e sim tortuosas, geralmente apresentam resultados de detecção como marcas localizadas em diferentes posições e profundidades, dependendo da linha.



11. Se o detector for novamente removido da posição inicial da operação, você poderá verificar novamente os resultados da detecção e a localização dos objetos ocultos.

- A tela (três linhas) será movida de acordo com o movimento do detector.



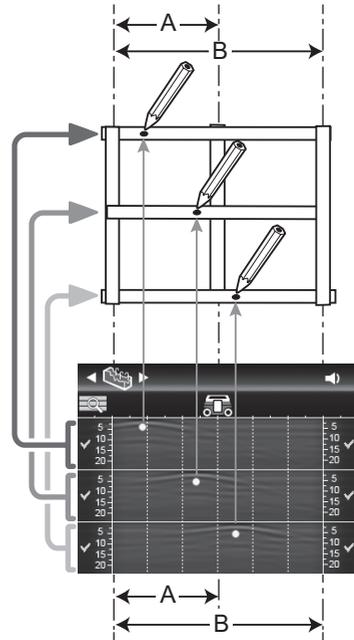
1. Se o detector se mover conforme exibido à esquerda, a tela com o resultado da detecção se moverá na direção da seta.

### NOTA

- Ao verificar os resultados da detecção, coloque o detector no mesmo local da posição inicial da detecção. Se a posição inicial estiver desalinhada, a posição correta não poderá ser verificada.

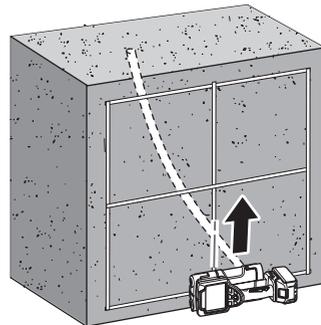
## Operação

12. Faça marcações nos locais onde foram detectadas tubulações de resina.



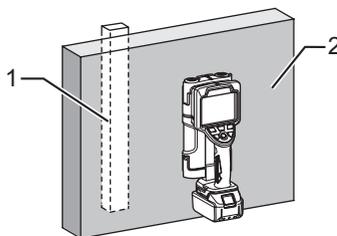
A: 30 cm (11 13/16")  
B: 60 cm (23 5/8")

\*Se também for possível fazer a detecção na direção vertical com o detector na perpendicular, será mais fácil identificar a posição do objeto oculto.



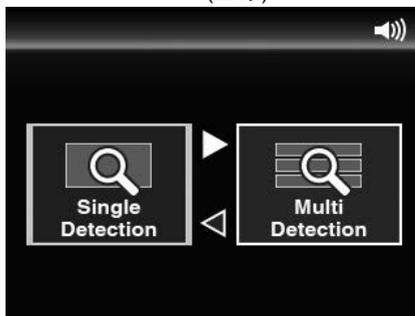
## Procura por colunas atrás de gesso cartonado

- Modo de detecção: Single Detection (Detecção individual)
- Cenário: Partition (Divisória)

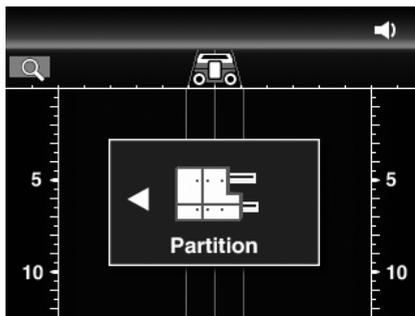


1. Coluna
2. Gesso cartonado

1. Ligue o detector.  
Se o detector já estiver ligado, pressione o botão Modo ( ).
2. Selecione o modo de detecção de “Single Detection (Detecção individual)” e pressione o botão Aplicar ( ).



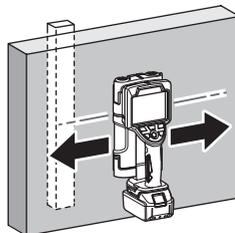
3. Selecione o modo de detecção de “Partition (Divisória)” e pressione o botão Aplicar ( ).



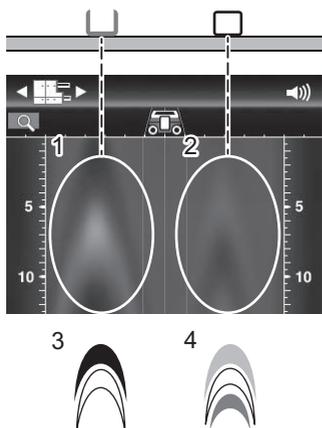
4. Alinhe o laser guia (as margens direita e esquerda do sensor) à posição que você pretende detectar e aponte o detector para o gesso cartonado.

## Operação

- Mova o detector lentamente de um lado para o outro na superfície da divisória.



- Os resultados da detecção são exibidos no visor.
  - A chapa de aço de espessura fina e as colunas de madeira por trás do gesso cartonado aparecem em formas de onda, conforme exibido abaixo. Calcula a localização dos objetos através das características e da posição das formas de onda.



- Chapa de aço de espessura fina
- Coluna de madeira
- Geralmente mostra gráficos de <chapa de aço de espessura fina>
- Geralmente mostra gráficos de <coluna de madeira>

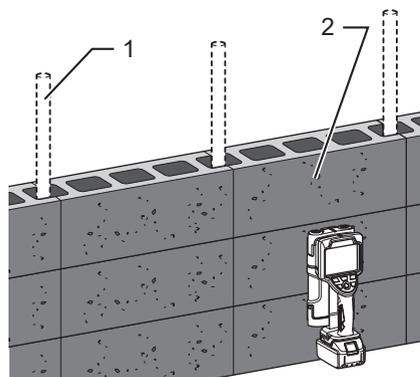
- Faça marcações nos locais onde foram detectadas colunas.

### NOTA

- Logo ao iniciar o detector, a detecção pode ficar instável. Para detectar objetos ocultos de maneira estável, espere um pouco antes de iniciar a detecção. Confirme os resultados da detecção após verificar diversas vezes.
- Dependendo do ambiente de detecção ou do material dos objetos por trás do gesso cartonado, pode ser difícil de visualizar as formas de onda. Além dos resultados de detecção, veja outras informações, como plantas arquitetônicas.

## Procura por barras de ferro na cerca de concreto

- Modo de detecção: Single Detection (Detecção individual)
- Cenário: Radar View (Visão de radar)

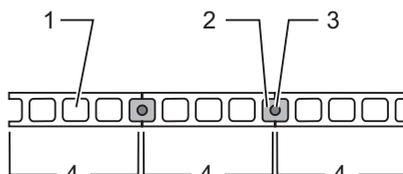


1. Barra de ferro
2. Cerca de concreto

### Cercas de concreto

As cercas de concreto geralmente têm a estrutura mostrada à direita.

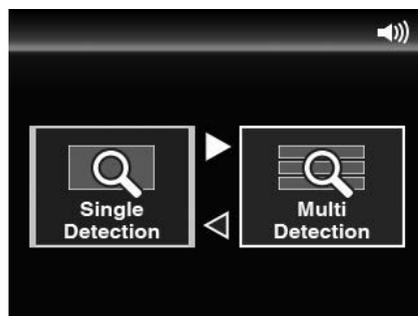
As barras de ferro são colocadas entre blocos, preenchendo com argamassa ao redor de cada barra de ferro.



1. Cavidade
2. Argamassa
3. Barra de ferro
4. Bloco

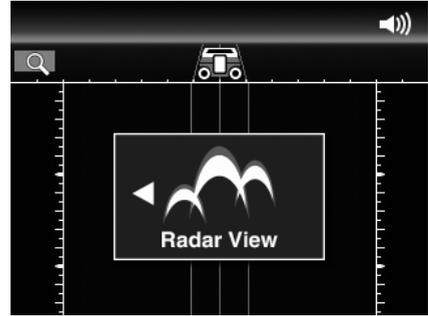
Neste exemplo, use o cenário de “Radar View (Visão de radar)” para conseguir detectar tanto as barras de ferro quanto as cavidades no bloco.

1. Ligue o detector.  
Se o detector já estiver ligado, pressione o botão Modo (🔍).
2. Selecione o modo de detecção de “Single Detection (Detecção individual)” e pressione o botão Aplicar (⊙).

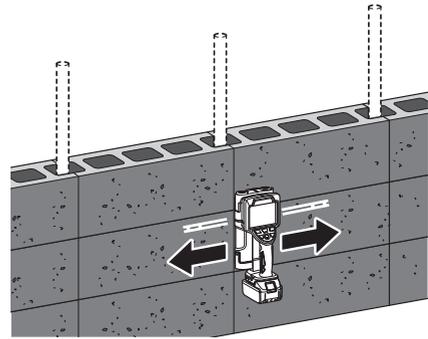


## Operação

3. Selecione o modo de detecção de “Radar View (Visão de radar)” e pressione o botão Aplicar (⊙).



4. Mova o detector lentamente de um lado para o outro na superfície da cerca de concreto.

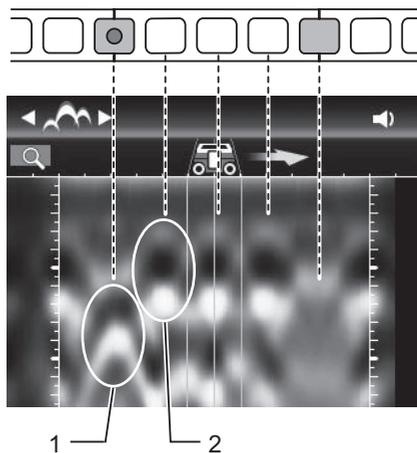


## Operação

5. Os resultados da detecção são exibidos no visor.  
As barras de ferro e as cavidades ocultas aparecem em formas de onda, conforme exibido à direita.  
Calcule a localização das barras de ferro através das características e da posição das formas de onda.

**Barra de ferro:**  
Formas de onda aparecem em posições mais profundas da superfície detectada.

**Cavidades no bloco:**  
Formas de onda aparecem em posições menos profundas da superfície detectada.



1. Barra de ferro
2. Cavidades no bloco

---

 Geralmente mostra gráficos com barra de ferro

---

 Geralmente mostra gráficos com cavidades nos blocos

---

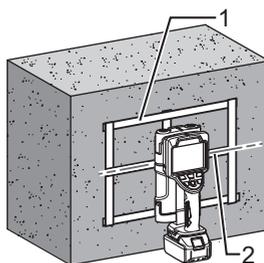
## Para melhor detecção

Antes da operação de detecção

- Remova a sujeira, poeira ou pó de ferro, se houver, da superfície a ser detectada.
- A detecção não será feita corretamente se a superfície estiver molhada. Verifique se a superfície está seca.
- Se a superfície a ser detectada tiver saliências grandes, elas poderão interferir no funcionamento do detector.

Para realizar a detecção de forma mais precisa

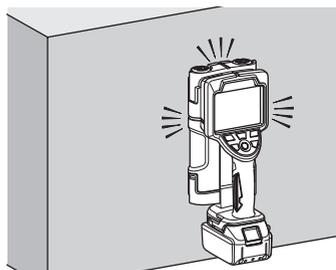
- Se for usada fita adesiva ou material semelhante no caminho de detecção, este material auxiliará a detecção, por exemplo, apresentando uma marcação guia que o ajudará a mover o detector de forma mais precisa, ou quando você fizer marcações para os locais aproximados dos objetos ocultos.
- A iluminação do laser guia o ajuda a detectar corretamente, oferecendo uma marcação guia para mover o detector em linha reta.



1. Fita adesiva
2. Laser guia

Operação em locais escuros

Acenda a luz quando fizer a detecção em locais escuros.

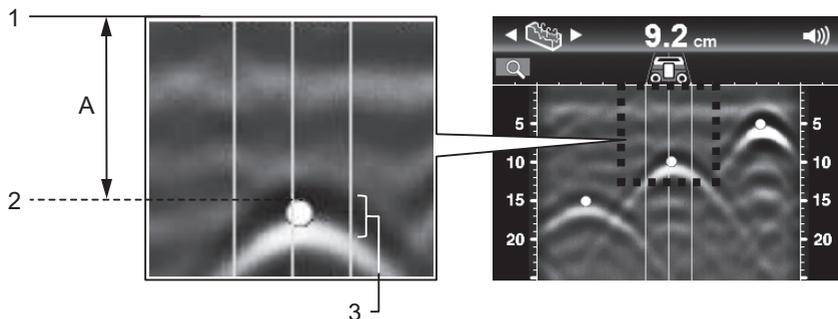


# Operação

## Localização dos objetos ocultos

A parte superior de uma forma de onda em formato de parábola representa a superfície do objeto oculto.

Quando o cenário estiver definido como “Dry Concrete (Concreto seco)” ou “Wet Concrete (Concreto úmido)”, as marcas de detecção de objeto aparecerão com o mesmo tamanho, independentemente da largura de cada objeto.

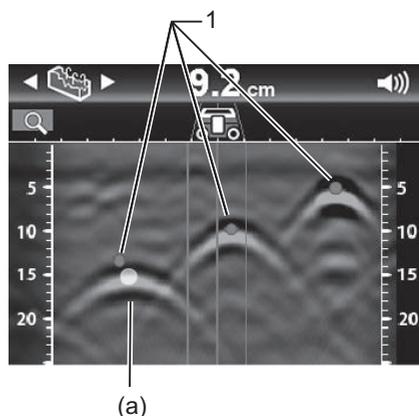


1. Superfície que está sendo detectada
  2. Superfície superior de uma barra de ferro
  3. Faixa escura
- A: 9,2 cm (3 5/8")

As marcas de detecção de objeto podem aparecer em posições desalinhadas devido aos efeitos das estruturas alveolares ou outras irregularidades no concreto.

Neste caso, calcule o local correto a partir da forma de onda na imagem. Na imagem exibida no exemplo à direita, o ponto (a) é o local correto.

Quando um marcador amarelo também não aparecer, cálculo pode ser feito através da imagem.



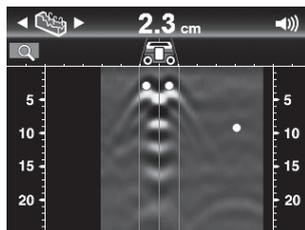
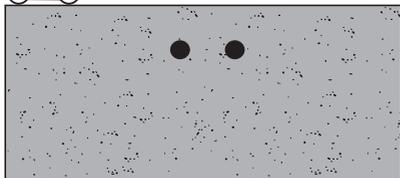
1. Marca de detecção de objeto

## Operação

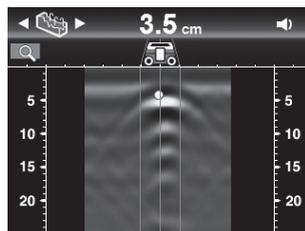
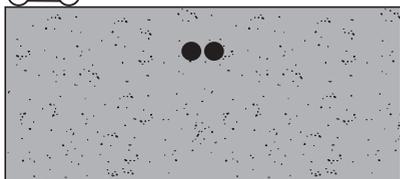
Quando objetos adjacentes são detectados

Quando os objetos ocultos estiverem próximos uns dos outros, podem não ser exibidos como objetos independentes.

 Detecção de duas peças independentes



 Detecção de uma única peça

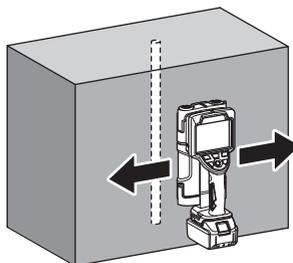


### NOTA

- No caso de seleção de uma escavação ou local de sondagem, a posição inicial da detecção precisa estar a uma boa distância do local detectado.

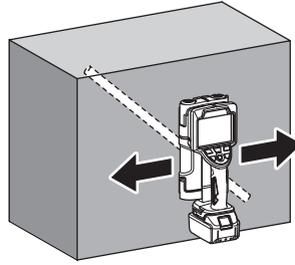
Direção da detecção

A precisão da detecção é maior quando o objeto oculto e o detector estiverem paralelos.

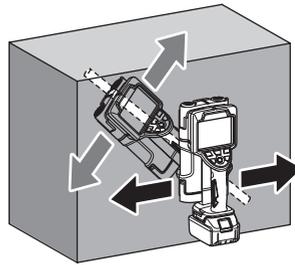


## Operação

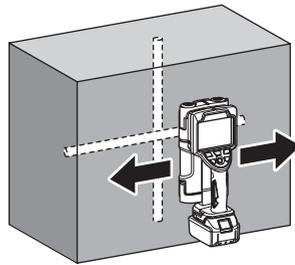
A detecção correta pode ser evitada quando o objeto oculto e o detector não estiverem paralelos.



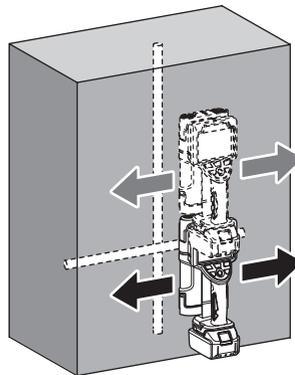
Quando não souber como as barras de ferro estão colocadas no concreto, faça a detecção em mais de uma direção.



A detecção correta pode ser impedida quando o objeto oculto estiver bem na frente do detector e em paralelo à direção de detecção.



Neste caso, faça a detecção em mais de uma posição.



## Funções de proteção para o detector e a bateria

Se alguma das seguintes funções de proteção for acionada quando o detector estiver sendo usado, será exibida a tela de erro à direita. Isso será causado pela função de proteção e não é um defeito.

Função de proteção	Exibição de erro
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erro de temperatura (alta/baixa) Quando o detector estiver quente (frio), momento em que a detecção correta será impedida, será exibida a mensagem à direita e o detector será forçado a desligar.</li> <li>• Ligue a energia quando a temperatura estiver dentro do especificado pelo detector.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erro de temperatura (mudança repentina) Quando o detector tiver uma alteração repentina de temperatura, momento em que a detecção correta será impedida, será exibida a mensagem à direita e o detector será forçado a desligar.</li> <li>• Ligue a energia quando a temperatura estiver dentro do especificado pelo detector.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erro interno Quando o detector detectar um erro de processamento interno, momento em que a detecção correta será impedida, será exibida a mensagem à direita e o detector será forçado a desligar.</li> </ul> <p>*Se esta tela for exibida, entre em contato com o revendedor ou com o departamento comercial da Makita para solicitar um reparo.</p>	

## Sistema de proteção

- Função de proteção contra patinagem das rodas  
Quando houver um erro na detecção de giro da roda, momento em que a detecção correta será impedida, será exibida a mensagem à direita, solicitando que você corrija a operação.



- Função de proteção contra excesso de velocidade  
Quando a operação estiver muito rápida, momento em que a detecção correta será impedida, será exibida a mensagem à direita, solicitando que você corrija a operação.



## **AVISO**

Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de tentar executar qualquer inspeção ou manutenção.

### **Cuidados com o produto**

- Limpe o produto usando um pano seco ou um pano com detergente neutro diluído.

### **NOTA**

- **Nunca lave o produto com água.**  
A entrada de água no produto pode causar defeitos.
- **Nunca use gasolina, benzina, tiner, álcool ou semelhantes.** O uso desses materiais pode resultar em descoloração, deformação ou fissuras.

Para manter a **SEGURANÇA** e a **CONFIABILIDADE** do produto, os reparos e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser realizados pelos centros de assistência autorizada ou de fábrica da Makita, usando sempre peças de reposição da Makita.

## ENGLISH

### EU Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Hiroshi Tsujimura** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Rechargeable Wall Scanner**. Designation of Type(s): **DWD181**. Fulfills all the relevant provisions of **2014/53/EU** and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives: **2011/65/EU**.

EU type-examination for **2014/53/EU**; Notified Body: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Germany**, Identification number: **0123**, Certificate number: **TPS-RED500184 i01**, and are manufactured in accordance with the following Harmonised Standards: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

## FRANÇAIS

### Déclaration de conformité UE

Nous, **Makita Europe N.V.**, en tant que fabricant, ayant pour adresse commerciale : **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**, autorisons **Hiroshi Tsujimura** à compiler le fichier technique et déclarons sous notre entière responsabilité que le produit ; désignation : **Scanner mural sans fil**, désignation de type : **DWD181**, satisfait toutes les dispositions pertinentes de **2014/53/EU** et satisfait également toutes les dispositions pertinentes des directives CE/UE suivantes : **2011/65/EU**.

Examen de type UE pour **2014/53/EU**; organisme notifié : **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Allemagne**, Numéro d'identification : **0123**, numéro de certificat : **TPS-RED500184 i01** et est fabriqué conformément aux normes standardisées suivantes : **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Lieu de la déclaration : **Kortenberg, Belgique**. Responsable : **Hiroshi Tsujimura, Directeur – Makita Europe N.V.** (date et signature sur la dernière page)

## DEUTSCH

### EU-Konformitätserklärung

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**. beauftragen **Hiroshi Tsujimura** mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das (die) Produkt(e); Bezeichnung: **Akku-Ortungsgerat**. Bezeichnung des (der) Typs (Typen): **DWD181**. alle relevanten Vorschriften von **2014/53/EU** erfüllt und außerdem alle relevanten Vorschriften der folgenden EG/EU-Richtlinien erfüllt: **2011/65/EU**.

EU-Baumusterprüfung für **2014/53/EU**; Benannte Stelle: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Deutschland**, Identifizierungsnummer: **0123**, Bescheinigungsnummern: **TPS-RED500184 i01** und im Einklang mit den folgenden harmonisierten Normen steht: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Ort der Erklärung: **Kortenberg, Belgien**. Verantwortliche Person: **Hiroshi Tsujimura, Direktor – Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

## ITALIANO

### Dichiarazione di conformità UE

In qualità di fabbricante, **Makita Europe N.V.**, con indirizzo aziendale **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**, autorizza **Hiroshi Tsujimura** alla compilazione della documentazione tecnica e dichiara, sotto la propria ed esclusiva responsabilità, che il prodotto o i prodotti con designazione **Rilevatore a parete ricaricabile**, e con designazione del tipo o dei tipi **DWD181**, sono conformi a tutte le disposizioni rilevanti della normativa **2014/53/EU**, e che sono, inoltre, conformi a tutte le disposizioni rilevanti delle Direttive CE/UE seguenti: **2011/65/EU**.

Esame di tipo UE per la normativa **2014/53/EU**; Ente notificato: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Germania**, Numero di identificazione: **0123**, Numeri dei certificati: **TPS-RED500184 i01** e che sono fabbricati in conformità agli Standard Armonizzati seguenti, **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Sede della dichiarazione: **Kortenberg, Belgio**. Persona responsabile: **Hiroshi Tsujimura, Direttore – Makita Europe N.V.** (data e firma sull'ultima pagina)

## NEDERLANDS

### EU-verklaring van conformiteit

Wij als de fabrikant: **Makita Europe N.V.**, vestigingsadres: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**, volmachtigen **Hiroshi Tsujimura** tot samenstelling van het technisch dossier en verklaren als enige verantwoordelijke dat het product(en), omschrijving: **Oplaadbare muurscanner**; typenummer: **DWD181**; voldoet aan alle relevante voorschriften van richtlijn **2014/53/EU** en tevens voldoet aan alle relevante voorschriften van de volgende EG/EU-richtlijnen: **2011/65/EU**.

EU type-onderzoek voor **2014/53/EU**; Verwittigde instantie: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Duitsland**, Identificatienummer: **0123**, Certificatienummer: **TPS-RED500184 i01** en is vervaardigd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde normen: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Plaats van verklaring: **Kortenberg, België**. Verantwoordelijke persoon: **Hiroshi Tsujimura, Directeur – Makita Europe N.V.** (datum en handtekening op de laatste pagina).

## ESPAÑOL

### Declaración UE de conformidad

Nosotros como los fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Dirección comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos a **Hiroshi Tsujimura** para la compilación del archivo técnico y declaramos ante nuestra sola responsabilidad que el(los) producto(s); Designación: **Escáner de Pared Recargable**. Designación de tipo(s): **DWD181**. Cumple todas las provisiones pertinentes de **2014/53/EU** y también cumple con todas las provisiones pertinentes de las Directivas CE/UE siguientes: **2011/65/EU**.

Examen tipo UE para **2014/53/EU**; Organismo facultativo: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Alemania**, Número de identificación: **0123**, Números de certificado: **TPS-RED500184 i01** y está fabricado de acuerdo con los estándares unificados siguientes: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Lugar de la declaración: **Kortenberg, Bélgica**. Persona responsable: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (fecha y firma en la última página)

## PORTUGUÊS

### Declaração de conformidade da UE

A empresa, na qualidade de fabricante: **Makita Europe N.V.**, Endereço comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos **Hiroshi Tsujimura** a realizar a compilação do ficheiro técnico e declaramos, ao abrigo da nossa própria responsabilidade, que o(s) produto(s); Designação: **Detetor de Materiais a Bateria**. Designação de tipo(s): **DWD181**. Cumpre todas as indicações relevantes da **2014/53/EU** cumprindo ainda todas as indicações relevantes das seguintes diretivas da CE/UE: **2011/65/EU**.

Tipo de exame da UE para **2014/53/EU**; Organismo notificado: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Alemanha**, Número de identificação: **0123**, Números de certificado: **TPS-RED500184 i01** e são fabricados de acordo com as seguintes Normas Harmonizadas: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Local da declaração: **Kortenberg, Bélgica**. Pessoa responsável: **Hiroshi Tsujimura, Diretor – Makita Europe N.V.** (data e assinatura na última página)

## DANSK

### EU konformitetserklæring

Vi som producenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, autoriserer **Hiroshi Tsujimura** til kompilationen af den tekniske fil og erklærer, under vores eneansvar, at produktet (produkterne), Betegnelse: **Genopladelig vægscanner**. Betegnelse for type (typer): **DWD181**, opfylder alle de relevante betingelser for **2014/53/EU** og desuden opfylder alle de relevante betingelser i de følgende EF/EU-direktiver: **2011/65/EU**.

EU type-eksamination for **2014/53/EU**; Notificeret organisation: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Tyskland**, Identifikationsnummer: **0123**, Certificatnumre: **TPS-RED500184 i01** og er fremstillet i overensstemmelse med de følgende harmoniserede standarder: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarlig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og underskrift på den sidste side)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς ως οι κατασκευαστές: **Makita Europe N.V.**, Διεύθυνση επιχείρησης: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Βέλγιο**. Εξουσιοδοτούμε τον **Hiroshi Tsujimura** για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική ευθύνη μας, ότι το(α) προϊόν(τα), Χαρακτηρισμός: **Επαναφορτιζόμενος ανιχνευτής τοίχου**. Χαρακτηρισμός τύπου(ων): **DWD181**. Ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας **2014/53/EU** και επίσης ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών ΕΚ/ΕΕ: **2011/65/EU**.

Εξέταση τύπου ΕΕ για **2014/53/EU**. Κοινοποιημένος φορέας: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Γερμανία**, Αναγνωριστικός αριθμός: **0123**. Αριθμοί πιστοποιητικού: **TPS-RED500184 i01** και κατασκευάζεται σύμφωνα με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Τόπος της δήλωσης: **Kortenberg, Βέλγιο**. Υπεύθυνος: **Hiroshi Tsujimura, Διευθυντής – Makita Europe N.V.** (ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

## TÜRKÇE

### AB Uygunluk Beyanı

Üretici olarak biz, iş adresi **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belçika** olan **Makita Europe N.V.**; **Hiroshi Tsujimura**'yı teknik dosyanın hazırlanması için yetkilendiriyor ve tek sorumlu olarak Ürün Adı: **Şarjlı Duvar Tarayıcı** Model Adı: **DWD181** olan ürünün/ürünlerin **2014/53/EU**'nin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini, ve ayrıca **2011/65/EU** AT/AB Direktiflerinin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini beyan ediyoruz.

**2014/53/EU** için AB tipi inceleme; Onaylanmış Kuruluş: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Almanya**, Tanımlama numarası: **0123**, Sertifika numarası: **TPS-RED500184 i01**, ve **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018** Eşdeğer Standartlarına uygun olarak üretildiğini beyan ediyoruz.

Beyan yeri: **Kortenberg, Belçika**. Sorumlu kişi: **Hiroshi Tsujimura, Müdür – Makita Europe N.V.** (tarih ve imza son sayfada bulunmaktadır)

## SVENSKA

### EU-försäkrän om överensstämmelse

I egenskap av tillverkare: **Makita Europe N.V.**, med företagsadress **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, auktoriserar vi **Hiroshi Tsujimura** för sammanställningen av den tekniska dokumentationen och försäkrar under ansvar att produkten (eller produkterna) – Beteckning: **Uppladdningsbar regelsökare**. Typbeteckning: **DWD181**. – uppfyller alla relevanta bestämmelser i **2014/53/EU** och även uppfyller alla relevanta bestämmelser i följande EG/EU-direktiv: **2011/65/EU**.

EU-typkontroll för **2014/53/EU**; Anmält organ: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Tyskland**, Identifieringsnummer: **0123**, Certifikatnummer: **TPS-RED500184 i01** samt är tillverkade i enlighet med följande harmoniserade standarder: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Plats för givande av försäkrän: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktör – Makita Europe N.V.** (datum och underskrift på sista sidan)

## NORSK

### EU-samsvarserklæring

Vi, som produsenter:

**Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**

autoriserer **Hiroshi Tsujimura** til å kompilere den tekniske filen og erklærer under vårt eneansvar at produktet;

Betegnelsen: **Gjenoppladbar veggskanner**

Modellbetegnelse: **DWD181**

oppfyller alle relevante bestemmelser i **2014/53/EU** og at det også oppfyller alle bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver: **2011/65/EU**.

EU-typetest for **2014/53/EU**; varslet organ: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Tyskland**, ID-nummer: **0123**, sertifikatnumre: **TPS-RED500184 i01** og er produsert i samsvar med følgende harmoniserte standarder: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgia**.

Ansvarlig: **Hiroshi Tsujimura, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og signatur på siste side)

## SUOMI

### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vastuullinen valmistaja: **Makita Europe N.V.**, yrityksen osoite: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, valtuuttaa **Hiroshi Tsujimuran** kokoamaan tekniset asiakirjat ja vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote (tuotteet); Laitteen nimi: **Ladattava seinäskanneri**. Laitteen tyyppi (tyypit): **DWD181**, täyttää kaikki direktiivin **2014/53/EU** olennaiset vaatimukset sekä täyttää myös kaikki seuraavien EY/EU-direktiivien olennaiset vaatimukset: **2011/65/EU**.

EU-tyyppitarkastus direktiivin **2014/53/EU** mukaan; Ilmoitettu laitos: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Saksa**, Tunnistenumero: **0123**, sertifikaatin numero: **TPS-RED500184 i01** ja on valmistettu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Ilmoituksen antopaikka: **Kortenberg, Belgia**. Vastuuhenkilö: **Hiroshi Tsujimura, johtaja – Makita Europe N.V.** (päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

## LATVIEŠU

### ES atbilstības deklarācija

Ražotājs **Makita Europe N.V.**, juridiskā adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Beļģija**, pilnvaro savu pārstāvi **Hiroshi Tsujimura** sagatavot tehnisko dokumentāciju un ar mūsu vienpersonisko atbildību paziņot, ka izstrādājums(-i), nosaukums: **Uzlādējams sienas skeneris, veids(-i): DWD181**, atbilst visiem attiecīgajiem direktīvas **2014/53/EU** noteikumiem, kā arī atbilst visiem attiecīgajiem šādu EK/ES direktīvu noteikumiem: **2011/65/EU**. ES tipa pārbaude Direktīvai **2014/53/EU**; pilnvarotā iestāde: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Vācija**, Identifikācijas numurs: **0123**, sertifikātu numuri: **TPS-RED500184 i01** un ir ražots(-i) saskaņā ar šādiem harmonizētajiem standartiem: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Deklarācijas izdošanas vieta: **Kortenberg, Beļģija**. Atbildīgā persona: **Makita Europe N.V. direktors Hiroshi Tsujimura** (datumu un parakstu skatiet pēdējā lapā)

## LIETUVIŲ KALBA

### ES atitikties deklaracija

Mes, gamintojai **Makita Europe N.V.**, įmonės adresas: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, įgaliuojame **Hiroshi Tsujimura** parengti techninę bylą ir savo išskirtine atsakomybe deklaruojame, kad gaminys (-iai); žymuo: **Įkraunamas sienų skeneris**; tipo (-ų) žymuo: **DWD181**; atitinka galiojančias **2014/53/EU** nuostatas ir taip pat atitinka visas aktualias nuostatas, išdėstytas šiose EB/ES direktyvose: **2011/65/EU**.

ES tipo tyrimas pagal **2014/53/EU**. Paskelbtoji įstaiga: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Vokietija**. Identifikacinis numeris: **0123**, sertifikatų numeriai: **TPS-RED500184 i01**, pagamintas (-i) pagal toliau nurodytus darniuosius standartus: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Deklaravimo vieta: **Kortenberg, Belgija**. Atsakingasis asmuo: **Makita Europe N.V. direktorius Hiroshi Tsujimura** (data ir parašas pateikti paskutiniame puslapyje)

## EESTI

### EL vastavusdeklaratsioon

Meie kui tootjad: **Makita Europe N.V.**, juriidiline aadress: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, volitame **Hiroshi Tsujimura** koostama tehnilist toimetik ja kinnitame oma ainuvastutusel, et toode/tooted; nimetus: **Laetav seinaskanner**; tüübi/tüüpide kood: **DWD181**; vastab/vastavad direktiivi **2014/53/EU** kõigile asjaomastele sätetele ja vastab/vastavad ka järgmistele EÜ/EL direktiivide kõigile asjaomastele sätetele: **2011/65/EU**.

EL tüübihindamine standardile **2014/53/EU**; teavitatud asutus: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Saksamaa**. Identifitseerimisnumber: **0123**; sertifikaadi numbrid: **TPS-RED500184 i01** ja on toodetud kooskõlas järgmistele ühtlustatud standardidele: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Deklareerimiskoht: **Kortenberg, Belgia**. Vastutav isik: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (kuupäev ja allkiri viimasel leheküljel)

## POLSKI

### Deklaracja zgodności UE

My jako producent: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**. Upoważniamy pana **Hiroshi Tsujimura** do opracowania dokumentacji technicznej i wydania oświadczenia na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt(y); Opis: **Detektor Akumulatorowy**. Oznaczenie typu (typów): **DWD181**. Spełniają wszelkie stosowne postanowienia normy **2014/53/EU** i dodatkowo spełniają wszelkie stosowne postanowienia poniższych Dyrektyw WE/UE: **2011/65/EU**.

Badanie typu UE dla dyrektywy **2014/53/EU**; Organ notyfikowany **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Niemcy**. Numer identyfikacyjny: **0123**. Numery certyfikatów: **TPS-RED500184 i01** i są produkowane zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Miejsce złożenia deklaracji: **Kortenberg, Belgia**. Osoba odpowiedzialna: **Hiroshi Tsujimura, Dyrektor Makita Europe N.V.** (data i podpis na ostatniej stronie)

## MAGYAR

### EU megfelelőségi nyilatkozat

Felelős gyártóként, a **Makita Europe N.V.**, székhely címe: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**, feljogosítjuk **Hiroshi Tsujimurát** a műszaki dokumentáció összeállítására, és saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek); rendeltetése: **Újratölthető fali szkennerek**; típusmegnevezése: **DWD181**; megfelel a **2014/53/EU** irányelv minden vonatkozó rendelkezésének, továbbá megfelel az alábbi EK/EU irányelvek minden vonatkozó rendelkezésének: **2011/65/EU**.

EU-típusvizsgálat a **2014/53/EU** irányelvnek megfelelően; illetékes szervezet: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Németország**. Azonosítási szám: **0123**. Képesítési igazolás száma: **TPS-RED500184 i01** és gyártása az alábbi harmonizált szabványoknak: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

A nyilatkozattétel helye: **Kortenberg, Belgium**. Felelős személy: **Hiroshi Tsujimura, igazgató – Makita Europe N.V.** (datum és aláírás az utolsó lapon)

## SLOVENSKY

### Vyhľadanie o zhode v rámci EÚ

Naša spoločnosť, ako výrobca: **Makita Europe N.V.**, firemná adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko**. Týmto oprávňujeme **Hiroshi Tsujimura** na zostavenie technického súboru a vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok(ky); Označenie: **Nabíjateľný stenový skener**. Označenie typu(ov): **DWD181**. Splňa všetky príslušné ustanovenia **2014/53/EU** a taktiež splňa všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich smerníc ES/EÚ: **2011/65/EU**.

Skúška typu EÚ pre **2014/53/EU**; Oboznámený orgán: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Nemecko**. Identifikačné číslo: **0123**, číslo certifikátu: **TPS-RED500184 i01** a je vyrobená v súlade s nasledujúcimi harmonizovanými normami: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Miesto vyhlásenia: **Kortenberg, Belgicko**. Zodpovedná osoba: **Hiroshi Tsujimura, riaditeľ – Makita Europe N.V.** (datum a podpis sú uvedené na poslednej strane)

## ČESKY

### EU prohlášení o shodě

My, jako výrobci: **Makita Europe N.V.**, Adresa firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie**. Pověřujeme **Hiroshi Tsujimura** sestavením technické dokumentace a prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost, že produkt(y); Označení: **Akumulátorový hloubkový detektor**. Typové označení: **DWD181**. Splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice **2014/53/EU** a také splňuje všechna související ustanovení následujících směrnic ES/EU: **2011/65/EU**.

Průzkoušení typu EU pro **2014/53/EU**; Notifikovaný orgán: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Německo**. Identifikační číslo: **0123**, Číslo certifikátu: **TPS-RED500184 i01** a je vyroben v souladu s následujícími harmonizovanými normami: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Místo prohlášení: **Kortenberg, Belgie**. Odpovědná osoba: **Hiroshi Tsujimura, ředitel – Makita Europe N.V.** (datum a podpis na poslední straně)

## SLOVENSKO

### EU-izjava o skladnosti

Mi, podjetje: **Makita Europe N.V.**, poslovni naslov: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, ko proizvajalec pooblašamo g. **Hiroshi Tsujimura** za sestavo tehnične datoteke in na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek; oznaka: **Akumulatorski detektor materialov** Oznaka vrst(e): **DWD181**. V skladu z vsemi zadevnimi določili **2014/53/EU** ter ustreza zahtevam vseh bistvenih določil naslednjih Direktiv ES/EU: **2011/65/EU**.

Pregled vrste EU za **2014/53/EU**; priglašeni organ: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Nemčija**. Identifikacijska številka: **0123**, številke certifikatov: **TPS-RED500184 i01** in je izdelan v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Kraj izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna oseba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (datum in podpis na zadnji strani)

## SHQP

### Deklarata e konformitetit e BE-së

Ne, si kompania prodhuese: **Makita Europe N.V.**, me adresë biznesi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgjikë**, autorizojmë **Hiroshi Tsujimura** për përpilimin e skedarit teknik dhe deklarojmë se është përgjegjësia jonë e vetme se produkti(et); Përkufizimi: **Skaner muri i rikarikueshëm**. Përcaktimi i llojit(eve): **DWD181**, përmbush të gjitha dispozitat përkatëse të **2014/53/EU** dhe gjithashtu përmbush dispozitat përkatëse të direktivave vijuese të **KE/BE: 2011/65/EU**.

Ekzaminimi i llojit të BE-së për **2014/53/EU**; Organi i njoftuar: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Gjermani**, Numri i identifikimit: **0123**, Numrat e certifikatës: **TPS-RED500184 i01** dhe prodhohet në pajtim me standardet e harmonizuara në vijim: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Vendi i deklaratës: **Kortenberg, Belgjikë**. Personi përgjegjës: **Hiroshi Tsujimura, drejtor – Makita Europe N.V.** (data dhe firma në faqen e fundit)

## БЪЛГАРСКИ

### ЕС декларация за съответствие

В качеството си на производител ние: **Makita Europe N.V.**, с адрес на управление: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия**, упълномощаваме **Hiroshi Tsujimura** да състави техническото досие и да декларира от наше име, че продукта(ите): Наименование: **Акумулаторен стенен скенер**. Модел: **DWD181** Отговаря(т) на съответните разпоредби на **2014/53/EU** и освен това отговаря(т) на съответните разпоредби на следните ЕО/ЕС директиви: **2011/65/EU**.

ЕС изследване на типа за **2014/53/EU**; Нотифициран орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Германия**. Идентификационен номер: **0123**, Номер на сертификат: **TPS-RED500184 i01**. Продуктите се произвеждат в съответствие със следните хармонизирани стандарти: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Място на издаване на декларацията: **Kortenberg, Белгия** Оторизирано лице: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпис на последната страница)

## HRVATSKI

### EU izjava o sukladnosti

Mi kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, sa sjedištem u **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija** ovlašćujemo **Hiroshija Tsujimuru** za sastavljanje tehničke datoteke i izjavljujemo pod vlastitom isključivom odgovornošću da je proizvod(i); Oznaka: **Punjivi zidni skener**. Oznaka vrste(a): **DWD181**. Zadovoljava sve relevantne odredbe direktive **2014/53/EU** i također zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih direktiva **EZ/EU: 2011/65/EU**.

EU vrsta-isplivavanje za **2014/53/EU**; Nadležno tijelo: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Njemačka**. Identifikacijski broj: **0123**, Brojevi certifikata: **TPS-RED500184 i01** te se proizvodi u skladu sa sljedećim usklađenim normama: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Mjesto davanja izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna osoba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (datum i potpis na zadnjoj stranici)

## МАКЕДОНСКИ

### Изјава за сообразност на ЕУ

Ние, производителите: **Makita Europe N.V.**, со деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**. Го овластуваме **Hiroshi Tsujimura** за составување на техничката датотека и изјавување под наша лична одговорност дека производот(-ите); Ознака: **Зиден скенер на полнење**. Ознака на тип(-ови): **DWD181**. Ги исполнува сите релевантни одредби на **2014/53/EU** и исто така ги исполнува сите релевантни одредби на следните директиви на ЕЗ/ЕУ: **2011/65/EU**.

ЕУ испитување на типот за **2014/53/EU**; Известен орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Германија**, Идентификациски број: **0123**, Број на сертификат: **TPS-RED500184 i01** и се произведени во согласност со следниве усогласени стандарди: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Место на давање на изјавата: **Kortenberg, Белгија**. Одговорно лице: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис на последната страница)

## ROMÂNĂ

### Declarație de conformitate UE

Noi, **Makita Europe N.V.**, cu sediul social în: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, în calitate de producători, îl împuternicim pe **Hiroshi Tsujimura** pentru redactarea fișierului tehnic și declarăm pe proprie răspundere că produsul (produsele): Denumire: **Scanner perete reîncărcabil**. Denumirea modelului (modelelor): **DWD181**. respectă toate prevederile relevante ale directivei **2014/53/EU** și, de asemenea, respectă prevederile relevante ale următoarelor directive CE/UE: **2011/65/EU**.

Examinarea tip UE pentru **2014/53/EU**; Organism notificat: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Germania**, Număr de identificare: **0123**, Numerele certificatului: **TPS-RED500184 i01**. Este fabricat în conformitate cu următoarele standarde armonizate: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Locul declarației: **Kortenberg, Belgia**. Persoana responsabilă: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (data și semnătura pe ultima pagină)

## СРПСКИ

### ЕУ декларација о усогласености

Ми као произвођач: **Makita Europe N.V.**, пословна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**, овлашћујемо **Hiroshi Tsujimura** да састави техничку документацију и под нашом искључивом одговорношћу изјави да следећи производ: ознака: **Пуњиви зидни скенер**, ознака типа: **DWD181** испуњава све одговарајуће одредбе директиве **2014/53/EU** и да испуњава све одговарајуће одредбе следећих директива ЕЗ/ЕУ: **2011/65/EU**.

Преглед ЕУ типа за **2014/53/EU**; Обавештена страна: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Немачка**, Идентификациони број: **0123**, Бројеви сертификата: **TPS-RED500184 i01**, да је произведен у складу са следећим хармонизованим стандардима: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Место изјаве: **Kortenberg, Белгија**. Одговорна особа: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис се налазе на последњој страници)

## РУССКИЙ

### Сертификат соответствия ЕС

Производители: **Makita Europe N.V.**, Рабочий адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**. Уполномочиваем **Hiroshi Tsujimura** для составления файла технических данных и заявляем со всей нашей ответственностью, что изделие(я); Наименование: **Аккумуляторный строительный детектор**. Обозначение типа(ов): **DWD181**. Удовлетворяет всем соответствующим положениям **2014/53/EU**, а также удовлетворяет всем соответствующим положениям следующих Директив ЕС/ЕС: **2011/65/EU**.

Экспертиза вида ЕС для **2014/53/EU**; Уполномоченный орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Германия**, Идентификационный номер: **0123**, Сертификационные номера: **TPS-RED500184 i01** и производится согласно следующим Гармонизированным Стандартам: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Место декларирования: **Kortenberg, Бельгия**. Ответственное лицо: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпись на последней странице)

## ҚАЗАҚША

### ЕО-ның сәйкестік жөніндегі

Өндіруші ретінде әрекет ететін:

**Makita Europe N.V.**, Жұмыс мекенжайы: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**

**Hiroshi Tsujimura** мырзаға техникалық файлды құрастыру өкілдігін беріп, айрықша жауапкершілікпен келесі өнім(-дер):

Атауы: **Қайта зарядталатын қабырға сканері**

Түрінің(түрлерінің) коды: **DWD181**.

**2014/53/EU** стандартының барлық тиісті талаптарына, сонымен қатар **2011/65/EU** ЕҚЕО директиваларының барлық тиісті талаптарына сәйкес келеді деп мәлімдейді.

**2014/53/EU** талаптарына сәйкес ЕО түріндегі тексеріс; Хабар берілетін орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Германия**, идентификатор: **0123**, сертификат №: **TPS-RED500184 i01, EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018** келісілген стандарттарына сәйкес жасап шығарылды деп мәлімдейді.

Мәлімдеме орны: **Kortenberg, Бельгия**.

Жауапты тұлға: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата мен қол соңғы бетке қойылған)

## УКРАЇНСЬКА

### Декларація про відповідність стандартам ЄС

Ми, як виробник: **Makita Europe N.V.**, адреса компанії: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія**.

Надаємо **Hiroshi Tsujimura**, уповноваження складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо виробу(ів) таке; Найменування:

**Акумуляторний будівельний детектор**. Визначення типу(ів): **DWD181**. Відповідають усім відповідним положенням **2014/53/EU** а також відповідають усім відповідним положенням таких директив ЄС/ЄС: **2011/65/EU**.

Сертифікація на відповідність вимогам ЄС згідно **2014/53/EU**; Нотифікований орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Німеччина**, Ідентифікаційний номер: **0123**, номери сертифікатів: **TPS-RED500184 i01** та виготовлені згідно таких єдиних стандартів: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія**. Відповідальна особа: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

## 简体中文

### EU一致性声明

我们作为制造商: **Makita Europe N.V.**, 营业地址: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, 比利时**。授权 **Hiroshi Tsujimura** 编译技术文件, 并在我们单独负责之下声明产品; 名称: **墙体探测仪**。类型名称: **DWD181**。满足 **2014/53/EU** 的所有相关条款, 并且也满足以下 EC/EU 指示的所有相关条款: **2011/65/EU**。

**2014/53/EU** 的 EU 类型检查; 通知主体: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, 德国**, 标识号: **0123**, 证书号: **TPS-RED500184 i01**, 并根据以下协调标准制造: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**。

声明地点: **Kortenberg, 比利时**。负责人: **Hiroshi Tsujimura, 总监 – Makita Europe N.V.** (日期和签名在最后一页上)

## 繁體中文

### EU符合性聲明

我們以製造商身份:

**Makita Europe N.V.**, 營業地址: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, 比利時**

授權 **Hiroshi Tsujimura** 編寫技術檔案, 並負全責聲明, 下列產品:

產品名稱: **充電式多功能探測儀**

產品類型: **DWD181**。

符合 **2014/53/EU** 的所有相關條款, 並且符合下列 EC/EU 法規的所有相關條款: **2011/65/EU**。

**2014/53/EU** 的 EU 類別檢查; 公告機關: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, 德國**, 識別號碼: **0123**, 認證號碼: **TPS-RED500184 i01**, 並且根據下列調和標準製造: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**。

聲明地點: **Kortenberg, 比利時**。

負責人: **Hiroshi Tsujimura, 指導者 – Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

## ENGLISH (UK)

### Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Hiroshi Tsujimura** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Rechargeable Wall Scanner**. Designation of Type(s): **DWD181**. Fulfills all the relevant provisions of **S.I. 2017/1206 (as amended)** and also fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations: **S.I. 2012/3032 (as amended)**. Type-examination for S.I. 2017/1206:

Approved Body: TUV SUD BABT UNLIMITED, Octagon House, Concorde Way, Segensworth North, Fareham, Hampshire, PO15 5RL, United Kingdom, Identification number: 0168, Certificate number: UK-RER001840 i01, and are manufactured in accordance with the following Designated Standards: **EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2014, EN 62311:2008, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

Importer: Makita (UK) Limited, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK15 8JD, UK

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Kuyumcu', written in a cursive style.

07. 07. 2021

**Makita Europe N.V.**

Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Europe N.V.**

Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation**

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)